叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 论古代和现代的靴子和(a Short Treatise On Boots And Shoes,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

论古代和现代的靴子和(A Short Treatise on Boots and Shoes,) 第1/1页

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [kən'sɪstənt] .
Punctuation has been made consistent .
标点 有 到过 制成 持续的 .

标点符号已统一。

[ðə; ði] [pə'zɪʃənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɪˌlʌs'treʃən] [hæz; həz] [biːn] [tʃeɪndʒd] ['slaɪtli] [tuː; tə]
The positioning of the 11 illustrations has been changed slightly to
这 定位 的 这 - 插图 有 到过 已更改 轻微地 到
[ə'kɒmədeɪt] [iːtʃ] [wʌn] [bɪ'twiːn] ['pærəgrɑːfs] ,
accommodate each one between paragraphs ,
容纳 每个 一 之间 段落 ,

11幅插图的位置略作调整，以便将每幅插图都放在段落之间。

[ɒn] ['evri] ['sekənd] [peɪdʒ] .
on every second page .
在 每一个 第二 页 .

每隔一页。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['triːtɪs]
A SHORT TREATISE
一个 短的 论文

一篇短文

[ɒn]
ON
在

在

[buːts] [ænd; ənd] ['ʃuːz]
BOOTS AND SHOES
靴子 和 鞋

靴子和鞋子

['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] ,
ANCIENT AND MODERN ,
古老的 和 现代的 ,

古代与现代

[baɪ]
BY
经过

经过

['wɔːltə] [eɪtʃ] . ['goʊtər] .
Walter H . Goater .
沃尔特 H . 山羊 .

沃尔特·H·戈特。

[prɪ'zentɪd] [baɪ]
Presented by
呈现 经过

由......呈现

[dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . ['sleɪtə(r)] ,
J . & J . Slater ,
J . & J . 斯莱特 ,

J. & J. Slater，

- ['brɔːdweɪ] ,
1185 Broadway ,
- 百老汇 ,

百老汇大街1185号

[en] . ['dʌbljuː] . [kɔː(r)] . [ɒv; əv] 28th [striːt] .
N . W . Cor . of 28th Street .
N . W . 科尔 . 的 28th 街道 .

第28街西北角。

[njuː] [jɔːk] . [[ˌtuː'tuː]]
New York . [2]
新的 约克 . [2]

纽约。[2]

[buːts] [ænd; ənd] ['ʃuːz] , ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]['mɒd(ə)n] .
Boots and Shoes , Ancient and Modern .
靴子 和 鞋 , 古老的 和 现代的 .

靴子和鞋子，古代和现代的。

[æz; əz][fɑː(r)] [bæk] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [treɪs] [ðə; ði] ['ɜːli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][mæn] , ['ʌndə(r)]
As far back as we can trace the early history of man , under
作为 远的 后退 作为 我们 能 痕迹 这 早期的 历史 的 男人 , 在下面
['sɪvəlaɪzd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][laɪf] ,
civilized conditions of life ,
文明 状况 的 生活 ,

追溯人类早期历史，在文明的生活条件下，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] ['ʃuːz] [ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd][hæv; həv] [biːn] [wɔːn] .
we find that shoes of some kind have been worn .
我们 寻找 那 鞋 的 一些 种类 有 到过 磨损 .

我们发现有人穿过某种鞋子。

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kruːd] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] ,
At first they were very crude and simple ,
在 第一的 他们 是 非常 原油 和 简单的 ,

起初它们非常粗糙简陋，

['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [səʊls] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [θɒŋz] [ɔː(r)]
being nothing more than soles fastened to the foot by means of thongs or
存在 没有什么 更多的 比 鞋底 系紧 到 这 脚 经过 方法 的 丁字裤 或者
[stræps] ,
straps ,
肩带 ,

只不过是用皮条或带子固定在脚上的鞋底而已。

[wɪtʃ] [pɑːst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [təʊz] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [laɪk] [fɪgz] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː]
which passed between the toes and around the ankle , like Figs . 1 , 2 , 3
哪个 通过了 之间 这 脚趾 和 大约 这 踝 , 喜欢 无花果 . 1 , 2 , 3
.
.
.

它穿过脚趾之间，绕过脚踝，如图 1、2、3 所示。

[ʃuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ['sænd(ə)lz] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði]
Shoes of this description were called sandals , and were worn by the
鞋 的 这 描述 是 称为 凉鞋 , 和 是 磨损 经过 这
['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , [griːks] , [ænd; ənd]['rəʊmənz] .
ancient Egyptians , Greeks , and Romans .
古老的 埃及人 , 希腊人 , 和 罗马书 .

这种鞋子被称为凉鞋，古埃及人、古希腊人和古罗马人都穿过这种鞋子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌvəd] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [θiːbz] ,
It has been discovered , by means of paintings on the walls of Thebes ,
它 有 到过 发现 , 经过 方法 的 绘画 在 这 墙壁 的 底比斯 ,

这是通过底比斯城墙上的壁画发现的。

[ðæt] ['ʃuːmeɪkɪŋ] [fɔːmd] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd][kwaɪt] ['luːkrətɪv] [treɪd] [ə'weɪ] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [reɪn]
that shoemaking formed a distinct and quite lucrative trade away back in the reign
那 制鞋 形成 一个 清楚的 和 相当 利润丰厚 贸易 离开 后退 在 这 在位
[ɒv; əv] - [θriː] . ,
of Thothmes III . ,
的 - 三、 . ,

早在图特摩斯三世统治时期，制鞋业就已发展成为一项独特且利润丰厚的行业。

[sʌm; səm] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [kraɪst] ,
some fifteen hundred years before Christ ,
一些 十五 百 年 前 基督 ,

公元前约一千五百年，

[səʊ] [ðæt] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːl] [ænd; ənd][lɑːst][kæn; kən] ['truːθfəli] [bəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
so that followers of the awl and last can truthfully boast of the great
所以 那 追随者 的 这 锥子 和 最后的 能 说实话 夸 的 这 伟大的
[æn'tɪkwəti][ɒv; əv][ðeə(r)] [prə'feʃn] .
antiquity of their profession .
古代 的 他们的 职业 .

这样，锥子和锥子的追随者们就可以名正言顺地夸耀他们职业的悠久历史了。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] ['tʃiːfli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [ʃuːz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːliɪst]
The material chiefly employed in the manufacture of shoes , from the earliest
这 材料 主要 受雇 在 这 生产 的 鞋 , 从 这 最早
[taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
times to the present ,
时代 到 这 展示 ,

从古至今，制鞋业主要使用的材料是……

[hæz; həz] [biːn] ['leðə(r)] ,
has been leather ,
有 到过 皮革 ,

曾是皮革制品，

[ðəʊ] [stʌf] [ɒv; əv] ['veəriəs] [kaɪndz][ænd; ənd] [k'ʌləz] [hæv; həv] ['entəd] ['ɪntuː][ðeə(r)][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n]
though stuffs of various kinds and colors have entered into their composition
尽管 东西 的 各种各样的 种类 和 颜色 有 进入 进入 他们的 作品
[æt; ət] ['dɪfrənt] [pɪərɪədz] .
at different periods .
在 不同的 时期 .

虽然在不同的时期，各种种类和颜色的材料都曾被添加到它们的组成中。

[ðə; ði]['sænd(ə)lz] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt][wɜː(r); wə(r)]['dʒen(ə)rəli] [meɪd] [ɒv; əv]
The sandals worn by the priests of ancient Egypt were generally made of
这 凉鞋 磨损 经过 这 神父 的 古老的 埃及 是 一般来说 制成 的
[pɑːm][ænd; ənd][pə'paɪrəs] [liːvz] ['fɑːsənd] [tə'geðə(r)] .
palm and papyrus leaves fastened together .
棕榈 和 纸莎草 树叶 系紧 一起 .

古埃及祭司所穿的凉鞋通常由棕榈叶和纸莎草叶绑在一起制成。

[sʌm; səm] [wel] - [prɪ'zɜːvd] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sænd(ə)lz] , [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [tuːmz] ,
Some well - preserved specimens of these sandals , obtained from tombs ,
一些 出色地 - 保存完好 标本 的 这些 凉鞋 , 获得 从 陵墓 ,
[kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,
can now be seen at the British Museum ,
能 现在 是 已见 在 这 英国 博物馆 ,

一些保存完好的此类凉鞋标本，是从墓葬中出土的，现在收藏于大英博物馆。

[ɪn] ['lʌndən] . [[θriː]]
in London . [3]
在 伦敦 . [3]

在伦敦。[3]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

[fɪg] . [θriː] . [[fɔːr]]
Fig . 3 . [4]
如图 . 3 . [4]

图 3.[4]

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['ʃuːz] ['prɒbəbli] [wɔːn] [baɪ]['rɔdəpi; rɔ'dəu-] , [ðə; ði] [ˌsɪndə'relə] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] .
Such were the shoes probably worn by Rhodope , the Cinderella of the Nile .
这样的 是 这 鞋 大概 磨损 经过 罗多彼 , 这 灰姑娘 的 这 尼罗河 .

这很可能就是尼罗河上的灰姑娘罗多彼穿的鞋子。

['rɔdəpi; rɔ'dəu-][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['lʌvliɪst] [fʊt] [ɪn][ɔːl]['iːdʒɪpt] .
Rhodope was said to have the loveliest foot in all Egypt .
罗多彼 曾是 说 到 有 这 最可爱的 脚 在 全部 埃及 .

据说罗多彼山拥有全埃及最美丽的脚。

[wʌn] [deɪ] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][bæθ.bɑːθ] ,
One day , as she was taking her bath ,
一 天 , 作为 她 曾是 采取 她 洗澡 ,

有一天，当她洗澡的时候，

[æn; ən]['iːg(ə)l] [stuːpt] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['kærid] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)]['sænd(ə)l] .
an eagle stooped from Heaven and carried off her sandal .
一个 鹰 弯腰 从 天堂 和 携带 离开 她 凉鞋 .

一只雄鹰从天而降，叼走了她的凉鞋。

[ʃiː; ʃi] [wɒtʃt] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [sɔːrd] [ɒn] [haɪ] , [ʌn'tɪl][hiː; hi]['faɪnəli] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
She watched him as he soared on high , until he finally disappeared in the distance .
她 观看 他 作为 他 飙升 在 高的 , 直到 他 最后 消失 在 这 距离 .

她望着他翱翔天际，直到他最终消失在远方。

[wen] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [hiː; hi] [let] [ðə; ði] ['sænd(ə)l] [drɒp] , [ˌaɪ 'tiː] [fel] [æt; ət] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
When , after a time , he let the sandal drop , it fell at the feet of the
什么时候 , 后 一个 时间 , 他 让 这 凉鞋 降低 , 它 跌倒 在 这 脚 的 这
[kɪŋ] ,
King ,
国王 ,

过了一会儿，他松开了手，让凉鞋掉在了国王的脚边。

[huː] [wɒz; wəz] [səʊ] [tʃɑːmd] [wɪð] [ɪts] ['bjuːti] [ðæt] [hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] [biː; bi]
who was so charmed with its beauty that he commanded that a search be
WHO 曾是 所以 迷住了 和 它是 美丽 那 他 命令 那 一个 搜索 是
[meɪd] [ɪ'miːdiətli] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['əʊnə(r)] .
made immediately for its owner .
制成 立即地 为了 它是 所有者 .

他被它的美貌深深吸引，下令立即寻找它的主人。

['rɔdəpi; rɔ'dəu-] [wɒz; wəz] [suːn] [dɪ'skʌvəd] , [ænd; ənd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv]
Rhodope was soon discovered , and shortly afterwards became the Queen of
罗多彼 曾是 很快 发现 , 和 不久 然后 成为 这 女王 的
['iːdʒɪpt] .
Egypt .
埃及 .

罗多彼很快被发现，不久之后她就成为了埃及女王。

[ɪn] [bəuθ] ['eɪnʃənt] [griːs] [ænd; ənd] [rəʊm] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] ,
In both ancient Greece and Rome we find that ,
在 两个都 古老的 希腊 和 罗马 我们 寻找 那 ,

在古希腊和古罗马，我们都能发现：

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kɒmən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [weə(r)] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fʊt]
while it was common for the women to wear some kind of a foot
尽管 它 曾是 常见的 为了 这 女性 到 穿 一些 种类 的 一个 脚
['kʌvərɪŋ] ,
covering ,
覆盖 ,

虽然当时女性普遍会穿某种形式的足部遮盖物，

['ʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['dʒen(ə)rəli] [wɔːn] [baɪ] [ðə; ði] [men] [ɔː(r)] [juːθ] ,
shoes were not generally worn by the men or youth ,
鞋 是 不是 一般来说 磨损 经过 这 男人 或者 青年 ,

当时男性和年轻人一般都不穿鞋。

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['ɔːlweɪz] ['biːɪŋ] [tɔːt] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌbeə'fʊtɪd] .
the latter always being taught to go barefooted .
这 后者 总是 存在 教授 到 去 赤足 .

后者从小就被教导要赤脚行走。

[bʌt; bət] ['leɪtə(r)] [ɒn] , [ɒn] [ˌserɪ'məʊniəl] [ə'keɪʒnz] , [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [weə(r)] [ə; eɪ] [red]
But later on , on ceremonial occasions , the magistrates began to wear a red
但 之后 在 , 在 仪式 场合 , 这 地方法官 开始 到 穿 一个 红色的
[ʃuː] ,
shoe ,
鞋 ,

但后来，在一些正式场合，地方官员开始穿红鞋。

[waɪl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tʊk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [buːt] ['riːtʃɪŋ] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [niː] , ['veri] [ɪ'læbərət]
while the soldiers took to a boot reaching almost to the knee , very elaborate
尽管 这 士兵 采取 到 一个 启动 到达 几乎 到 这 膝盖 , 非常 精心制作的
[ɪn] [dɪ'zaɪn] ,
in design ,
在 设计 ,

士兵们则穿上了几乎及膝的靴子，这种靴子设计非常精巧。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fiːt]
and in a short time the custom of wearing a covering for the feet
和 在 一个 短的 时间 这 风俗 的 穿着 一个 覆盖 为了 这 脚
[wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ɔːl] ['klɑːsɪz] .
was adopted by all classes .
曾是 已采用 经过 全部 课程 .

不久之后，穿鞋套遮住脚的习俗被各个阶层所接受。

[ðə; ði] ['ʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] [waɪt] [ɪn]['kʌlə(r)] , [ðə; ði] ['senətəz] [blæk] ,
The shoes of the women were always white in color , the senators black ,
这 鞋 的 这 女性 是 总是 白色的 在 颜色 , 这 参议员 黑色的 ,

女人们的鞋子总是白色的，而参议员们的鞋子则是黑色的。

[waɪl] [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] [kept] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [red] . [[faɪv]]
while the magistrates kept to themselves red . [5]
尽管 这 地方法官 保留 到 他们自己 红色的 . [5]

而地方官们则保持沉默。[5]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv] . [fɪg] .
5 . Fig .
5 . 如图 .

5. 图

[sɪks] . [fɪg] . ['sɛvən] .
6 . Fig . 7 .
6 . 如图 . 7 .

6. 图7。

[fɪg] . [eit] . [[sɪks]]
Fig . 8 . [6]
如图 . 8 . [6]

图 8.[6]

[ɪn] ['iːstən] ['kʌntriz] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuː] [ɒv; əv][raɪs][ænd; ənd] [strɔː]
In eastern countries we find the Japanese wearing a shoe of rice and straw
在 东 国家 我们 寻找 这 日本人 穿着 一个 鞋 的 米 和 稻草
['wəʊv(ə)n][tə'geðə(r)] ([fɪg] . [faɪv]) .
woven together (Fig . 5) .
编织 一起 (如图 . 5) .

在东方国家，我们发现日本人穿着用稻草编织而成的鞋子（图 5）。

[ðɪs] [mə'tɪəriəl][ɪz]['veri] [lait] [ænd; ənd] [suːn] [weəz] [aʊt] ; [səʊ] ,
This material is very light and soon wears out ; so ,
这 材料 是 非常 光 和 很快 穿着 出去 ; 所以 ,

这种材料非常轻薄，容易磨损；所以，

[wen] ['stɑrtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['dʒɜːni] [ɒv; əv]['eni][leŋkθ; leŋθ] ,
when starting on a journey of any length ,
什么时候 开始 在 一个 旅行 的 任何 长度 ,

无论旅程长短，在开始旅程时

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [peəz] [ɒv; əv] ['ʃuːz] [wɪð] [wʌn] ,
it is customary to take a number of pairs of shoes with one ,
它 是 习惯 到 拿 一个 数字 的 对 的 鞋 和 一 ,

人们习惯一个人带好几双鞋。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][əʊld][wʌnz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)][juːz] .
leaving the old ones along the roadside as they become unfit for use .
离开 这 老的 一个 沿着 这 路边 作为 他们 变得 不合格 为了 使用 .

将无法使用的旧设备丢弃在路边。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] , [ɒn] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] ,
The Japanese , on entering a house ,
这 日本人 , 在 进入 一个 房子 ,

日本人进入房屋时，

[əb'zɜːv] [ðə; ði] [seɪm] [ruːl] [æz; əz][ðə; ði] [tɜːk] [ɒn]['gəʊɪŋ]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [mɒsk] ,
observe the same rule as the Turk on going into his mosque ,
观察 这 相同的 规则 作为 这 土耳其人 在 去 进入 他的 清真寺 ,

进入清真寺时，要遵守与土耳其人相同的规则。

['ɔːlweɪz] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] , [lest] [ðeɪ]
always taking off their shoes and leaving them at the threshold , lest they
总是 采取 离开 他们的 鞋 和 离开 他们 在 这 临界点 , 免得 他们
[mait] [sɔɪl] [ðə; ði][dɔː(r)] - [mæts] ,
might soil the door - mats ,
可能 土壤 这 门 - 垫子 ,

他们总是脱掉鞋子，放在门口，以免弄脏门垫。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][ænd; ənd] [mɑːkt] [rɪ'spekt] .
for which they have a peculiar and marked respect .
为了 哪个 他们 有 一个 奇特 和 标记 尊重 .

他们对此怀有特殊而显著的敬意。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪn][dʒə'pæn][weə(r)][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][klɒg] , ['kʌvəd] [wɪð] ['muːvəbl] [mə'tælɪk] [plæks]
The military in Japan wear a kind of clog , covered with movable metallic plaques
这 军队 在 日本 穿 一个 种类 的 阻塞 , 涵盖 和 活动 金属 斑块
([fɪg] . [fɔːr]) .
(Fig . 4) .
(如图 . 4) .

日本军人穿着一种木屐，上面覆盖着可移动的金属板（图 4）。

[tuː; tə] [ðɪs] [ɪz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ][səʊl][ɒv; əv] [wʊd] [ɔː(r)] ['plætɪd] [strɔː] ,
To this is attached a sole of wood or plaited straw ,
到 这 是 随附的 一个 唯一 的 木头 或者 编织 稻草 ,

鞋底则用木头或编织的稻草制成。

[wɪtʃ] [ɪz][held][ɒn][ðə; ði] [fʊt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊl] ['pɑːsɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][təʊz] .
which is held on the foot by means of a roll passing between the toes .
哪个 是 握住 在 这 脚 经过 方法 的 一个 卷 通过 之间 这 脚趾 .

它通过穿过脚趾间的滚轴固定在脚上。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] , [wiː; wi][ɔːl] [nəʊ] , [hæv; həv] , [fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz][pɑːst] ,
The Chinese , we all know , have , for ages past ,
这 中国人 , 我们 全部 知道 , 有 , 为了 年龄 过去的 ,

我们都知道，中国人自古以来就……

[rɪ'lɪdʒəsli] [dɪ'vəʊtɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['dwɔːfɪŋ] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]
religiously devoted themselves to dwarfing the feet of their women of the
宗教地 奉献 他们自己 到 矮化 这 脚 的 他们的 女性 的 这
['haɪə(r)] ['klɑːsɪz] ,
higher classes ,
更高 课程 ,

他们虔诚地致力于使上层阶级女性的脚显得矮小，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [ʌn'kɒmən] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [fʊl] - [grəʊn] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊt]
so that it is not at all uncommon to find a full - grown woman with a foot
所以 那 它 是 不是 在 全部 罕见 到 寻找 一个 满的 - 生长 女士 和 一个 脚

[æz; əz] [smɔːl] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪldz] [ɒv; əv][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
as small as a child's of four or five with us .
作为 小的 作为 一个 孩子的 的 四 或者 五 和 我们 .

因此，在我们这里，经常可以看到成年女性的脚只有四五岁孩子的脚那么小。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] [ðɪs] ['bɑːbərəs] ['kʌstəm] [hæz; həz] [biːn] ['grædʒuəli] ['daɪɪŋ] [aʊt] ,
Of late years this barbarous custom has been gradually dying out ,
的 晚的 年 这 野蛮 风俗 有 到过 逐步地 垂死 出去 ，

近年来，这种野蛮的习俗已逐渐消失。

[ænd; ənd] [naʊ] [wʌn][kæn; kən] [ə'keɪʒnəli] [kʌm] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huːz] [fiːt] [hæv; həv] [nɒt]
and now one can occasionally come across a woman whose feet have not
和 现在 一 能 偶尔 来 穿过 一个 女士 谁 脚 有 不是

[biːn] [dɪ'stɔːtɪd] ;
been distorted ;
到过 扭曲 ；

现在偶尔还能遇到一些脚部没有变形的女性；

[stɪl] , [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə][weə(r)] ['ʃuːz] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl][saɪz][ænd; ənd] [fɔːm] ,
still , when they are allowed to wear shoes of natural size and form ,
仍然 ，什么时候 他们 是 允许 到 穿 鞋 的 自然的 尺寸 和 形式 ，

然而，当他们被允许穿正常尺寸和形状的鞋子时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɪkst] [ɒn] [haɪ] , ['kɒnɪkl] [səʊls] , [laɪk] ['fɪgə(r)] [eit] , [wɪtʃ] ['rendəz]
they are usually fixed on high , conical soles , like Figure 8 , which renders
他们 是 通常 固定的 在 高的 ， 锥 鞋底 ， 喜欢 数字 8 ， 哪个 渲染

['wɔːkɪŋ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] .
walking very difficult .
步行 非常 难的 .

它们通常固定在像 8 字形那样高的圆锥形鞋底上，这使得行走非常困难。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [wɔːk] [mʌtʃ] ,
But the Chinese women are not expected to walk much ,
但 这 中国人 女性 是 不是 预期的 到 走 很多 ，

但中国女性不需要走太多路。

[æz; əz][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'taɪəmənt] . [['sɛvən]]
as their lives are passed in seclusion and retirement . [7]
作为 他们的 生活 是 通过了 在 隔离 和 退休 . [7]

他们过着隐居退休的生活。[7]

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

[fɪg] . - .
Fig . 10 .
如图 . - .

图 10。

[fɪg] . - . [[eit]]
Fig . 11 . [8]
如图 . - . [8]

图 11.[8]

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuːz] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ɪn'diːd] ([fɪgz] . [sɪks]
Some of the shoes worn by the ladies are very beautiful , indeed (Figs . 6
一些 的 这 鞋 磨损 经过 这 女士们 是 非常 美丽的 ， 的确 （ 无花果 . 6
& ['sɛvən]) ,
& 7) ,
& 7) ，

有些女士穿的鞋子确实非常漂亮（图 6 和图 7）。

['biːɪŋ] [meɪd] [ɒv; əv] ['delɪkət] [pɪŋk] [ænd; ənd] [bluː] ['sætɪn] [im'brɔidəd] [wɪð] [bɝdz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] .
being made of delicate pink and blue satin embroidered with birds and flowers .
存在 制成 的 精美的 粉色的 和 蓝色的 缎 绣花 和 鸟类 和 花朵 .

由精致的粉色和蓝色缎子制成，上面绣有鸟和花。

[ðə; ði] [men] ['dʒen(ə)rəli] [weə(r)] [blæk] ['sætɪn] [buːts] [wɪð] [waɪt] [səʊls] ,
The men generally wear black satin boots with white soles ,
这 男人 一般来说 穿 黑色的 缎 靴子 和 白色的 鞋底 ，

男士们通常穿着黑色缎面靴子，鞋底为白色。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [leɪ] [ɒf] [ɪn] ['sʌmə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ʃuːz] [meɪd] [ɒv; əv] ['plætɪd] [ˌbæm'buː] , [wɪð] [kɔːk] [səʊls] .
which they lay off in summer for shoes made of plaited bamboo , with cork soles .
哪个 他们 躺 离开 在 夏天 为了 鞋 制成 的 编织 竹子 ， 和 软木 鞋底 .

到了夏天，他们会脱下这双鞋，换上用竹子编织而成、软木鞋底的鞋子。

[ɪn] ['ɪndiə] , [ʃuːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] ['əʊnli] [baɪ] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['klɑːsɪz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði]
In India , shoes are worn only by the higher classes , and a few of the
在 印度 ， 鞋 是 磨损 仅有的 经过 这 更高 课程 ， 和 一个 很少 的 这
['ləʊə(r)] [kɑːsts] .
lower castes .
降低 种姓 .

在印度，只有上层阶级和少数下层种姓的人才会穿鞋。

[ðɪs] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] ['ʃuːlɪs] [siːm] [tuː; tə] ['rendə(r)] [ðə; ði] [təʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɪndʊ] ['ɔːlməʊst]
This habit of going shoeless seems to render the toes of the Hindoo almost
这 习惯 的 去 赤脚 似乎 到 使成为 这 脚趾 的 这 印度教 几乎
[æz; əz] ['lɪsəm] [æz; əz] ['fɪŋgəz] .
as lissom as fingers .
作为 轻盈 作为 手指 .

这种不穿鞋的习惯似乎使印度人的脚趾几乎像手指一样灵活。

['sɪtɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
Sitting at his work ,
坐着 在 他的 工作 ，

他坐在工作的地方，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] [hiː; hi] [kæn; kən] [juːz] [hɪz; ɪz] [fiːt] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['eni] ['ɑːtɪk(ə)l]
if his hands are employed he can use his feet to pick up any article
如果 他的 双手 是 受雇 他 能 使用 他的 脚 到 挑选 向上 任何 文章
[hiː; hi] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] ,
he may require ,
他 可能 要求 ，

如果他的双手有事可做，他就可以用脚去捡起他需要的任何物品。

[æz; əz] [ðə; ði] [bɪg] [təʊ] [bɪ'kʌmz] [kwaɪt] [prɪ'hensaɪl] .
as the big toe becomes quite prehensile .
作为 这 大的 脚趾 变成 相当 可抓握的 .

大脚趾变得非常灵活。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pəːʃənz] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [wʌn] [ɒv; əv] [ləʊ] ['stætʃə(r)] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəli] [lʊkt] [ə'pɒn] [wɪð] [dɪs'ɒnə(r)] ;
Among the Persians we find that in ancient times one of low stature was generally looked upon with dishonor ;
之中 这 波斯人 我们 寻找 那 在 古老的 时代 一 的 低的 身材 曾是 一般来说 看起来 之上 和 羞辱 ;

在波斯人中，我们发现，在古代，身材矮小的人通常会受到轻视；

[hens] [ə'rəʊz] [haɪ] [hiːlz] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
hence arose high heels to repair the deficiency of nature .
因此 出现 高的 高跟鞋 到 维修 这 不足 的 自然 .

于是，高跟鞋应运而生，以弥补自然的不足。

[æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] ['əʊnli] [baɪ] ['æktəz] [ænd; ənd] ['æktrɪsɪz] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,
At first they were worn only by actors and actresses on the stage ,
在 第一的 他们 是 磨损 仅有的 经过 演员 和 女演员 在 这 阶段 ,

起初，它们只由舞台上的演员佩戴。

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftəwədz] [ə'dɒptɪd] [baɪ] [ɔːl] ['klɑːsɪz] ,
but were afterwards adopted by all classes ,
但 是 然后 已采用 经过 全部 课程 ,

但后来被各阶层所接受。

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huːz] ['stætʃə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [haɪt] ['blaɪndli] [kən'fɔːmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['fæʃ(ə)n] ,
even those whose stature required no additional height blindly conforming to the prevailing fashion ,
甚至 那些 谁 身材 必需的 不 额外的 高度 盲目地 符合 到 这 盛行 时尚 ,

即使是那些身材并不需要额外增高的人，也盲目地顺应了当时的流行风尚。

[æz; əz] ['meni] ['piːp(ə)l] [duː; də] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] .
as many people do at the present day .
作为 许多 人们 做 在 这 展示 天 .

就像现在很多人一样。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuːz] [wɔːn] [ɪn] ['iːstən] ['kʌntriz] , [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] , [hæv; həv] [biːn] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ([fɪgz] . [naɪn] , - , - , - , - , -) . [[naɪn]]
Some of the shoes worn in Eastern countries , at different times , have been very interesting (Figs . 9 , 10 , 11 , 12 , 13 , 14) . [9]
一些 的 这 鞋 磨损 在 东 国家 , 在 不同的 时代 , 有 到过 非常 有趣的 (无花果 . 9 , - , - , - , - , -) . [9]

东方国家在不同时期穿着的一些鞋子非常有趣（图 9、10、11、12、13、14）。[9]

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

['fɪgə(r)] - [ʃəʊz] [ə; eɪ] ['leɪdiz] [ʃuː] ['rɪtʃli] ['peɪntɪd] [wɪð] [smɔːl] ['flaʊəz] .
Figure 11 shows a lady's shoe richly painted with small flowers .
数字 - 演出 一个 女士的 鞋 丰富 绘 和 小的 花朵 .

图 11 显示了一双女士鞋，鞋面上绘满了小花。

[ɪn] [frʌnt] [ɪz][ə; eɪ] [nɒb] [ɒv; əv] ['brɪliənt] ['kʌlə(r)] ,
In front is a knob of brilliant color ,
在 正面 是 一个 旋钮 的 杰出的 颜色 ,

前面是一个色彩鲜艳的旋钮，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]['segmənts; seg'ments][tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði][pet(ə)lz][ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)] ,
divided into segments to imitate the petals of a flower ,
分割 进入 片段 到 模拟 这 花瓣 的 一个 花 ,

分成若干部分，模仿花瓣的形状，

[ænd; ənd][æt; ət] ['evri] [step][ðə; ði]['weərə(r)] [teɪks] [ʃiː; ʃi] ['presɪz] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [-]
and at every step the wearer takes she presses a spring [10]
和 在 每一个 步 这 佩戴者 需要 她 出版社 一个 春天 [-]

穿戴者每走一步，就会按压一个弹簧[10]

[kən'siːld] ['ʌndə(r)][ðə; ði][səʊl] , [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][pet(ə)lz][tuː; tə] [ɔːl'tɜːnətli] ['əʊpən][ænd; ənd]
concealed under the sole , which causes the petals to alternately open and
暗 在下面 这 唯一 , 哪个 原因 这 花瓣 到 交替 打开 和
[kləʊz] .
close .
关闭 .

隐藏在鞋底之下，使花瓣交替地张开和闭合。

[wʌn][kæn; kən] ['iːzəli] [ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃuː] [wʊd] [kɔːz] ,
One can easily imagine the sensation such a shoe would cause ,
一 能 容易地 想象 这 感觉 这样的 一个 鞋 会 原因 ,

人们很容易想象这样一双鞋会带来怎样的感受。

[siːn] [ˌprɔmi'nɑːd, -'neid] [ə'lɒŋ] ['eni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['prɒmɪnənt] ['θɜːrəʊˌfeəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst]
seen promenading along any of our prominent thoroughfares for the first
已见 漫步 沿着 任何 的 我们的 著名的 干道 为了 这 第一的
[taɪm] .
time .
时间 .

第一次看到有人沿着我们任何一条主要干道漫步。

[ðə; ði] ['ʃuːz] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði] ['welθi] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [dɪ'skrɪpʃn] , ['biːɪŋ] [ˌəʊvə'leɪd]
The shoes worn by the wealthy are of the richest description , being overlaid
这 鞋 磨损 经过 这 富裕 是 的 这 最富有的 描述 , 存在 叠加
[wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
with gold and silver ,
和 金子 和 银 ,

富人穿的鞋子极其华贵，鞋面上镶满了金银。

[ænd; ənd] [im'brɔidəd] [wɪð] ['preʃəs] [stəʊnz] .
and embroidered with precious stones .
和 绣花 和 宝贵的 石头 .

并镶嵌有宝石。

['ʌðə(r)z] , [laɪk] ['fɪgə(r)] - , [ɑː(r); ə(r)] [ɛd'ɔːnd] [wɪð] [ˌɪn'leɪd] [wɜːk] [ɒv; əv] [pɜːlz] [ɔː(r)] ['delɪkət] [ʃelz]
Others , like Figure 14 , are adorned with inlaid work of pearls or delicate shells
其他的 , 喜欢 数字 - , 是 装饰 和 镶嵌 工作 的 珍珠 或者 精美的 贝壳
[set][ɪn][gəʊld] ,
set in gold ,
放 在 金子 ,

其他一些饰品，例如图 14 所示，则饰以镶嵌在黄金中的珍珠或精致贝壳。

['kləʊsli] [rɪ'zemblɪŋ] - [ɪ'næm(ə)l] , [waɪl] ['meni] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] ['gɔːdʒəs]
closely resembling cloissonne enamel , while many employ the wings of gorgeous
密切 类似 - 搪瓷 , 尽管 许多 采用 这 翅膀 的 华丽的
['ɪnsekts] [ɪn] [ðeə(r)] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
insects in their decoration .
昆虫 在 他们的 装饰 .

与掐丝珐琅工艺非常相似，许多作品还采用了美丽昆虫的翅膀作为装饰。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ʃuːz] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
The color of shoes in the East seems to be a matter of importance ,
这 颜色 的 鞋 在 这 东方 似乎 到 是 一个 事情 的 重要性 ,

在东方，鞋子的颜色似乎很重要。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ræŋk] [ɔː(r)] [kɑːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weərə(r)] , [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['feɪvərɪt]
indicating the rank or caste of the wearer , red and yellow being the favorite
表明 这 秩 或者 种姓 的 这 佩戴者 , 红色的 和 黄色的 存在 这 最喜欢的
[ʃeɪdz] .
shades .
色调 .

红色和黄色是人们最喜欢的颜色，它们代表着佩戴者的等级或阶级。

[ɪn] ['əʊldən] [taɪmz] [ðə; ði] [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['dʒeləs] [ðæt] [nʌn] [ʃʊd; ʃəd]
In olden times the Mohammedans were very jealous that none should
在 古老的 时代 这 穆罕默德人 是 非常 嫉妒的 那 没有任何 应该
[weə(r)] ['jeləʊ] [bʌt; bət] [ðəm'selvz] ,
wear yellow but themselves ,
穿 黄色的 但 他们自己 ,

在古代，穆斯林非常注重保护他人，不允许除他们以外的任何人穿黄色衣服。

['wɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [æz; əz] [ðeə(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] [mɑːk] ;
wishing it to be preserved as their distinctive mark ;
祝 它 到 是 保存完好 作为 他们的 独特的 标记 ;

希望将其作为他们的独特标志保留下来；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] ['stɔːri] [wɪtʃ] [telz] [haʊ] [sʌm; səm] ['tʃærətəbl] ['pɜːs(ə)n] [geɪv] [ə; eɪ]
and there is an old story which tells how some charitable person gave a
和 那里 是 一个 老的 故事 哪个 讲述 如何 一些 慈善 人 给予 一个
['krɪstʃən] ['begə(r)] [æn; ən] [əʊld] [peə(r)] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['slɪpə(r)z] ,
Christian beggar an old pair of yellow slippers ,
基督教 乞丐 一个 老的 一对 的 黄色的 拖鞋 ,

还有一个古老的故事，讲述了一位好心人送给一位基督教乞丐一双旧黄色拖鞋的故事。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌltən] ['hæpənɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [θrəʊn] ['ɪntuː]
and the Sultan happening to see them had the old man thrown into
和 这 苏丹 发生 到 看 他们 有 这 老的 男人 抛掷 进入
['prɪz(ə)n] ,
prison ,
监狱 ,

苏丹恰巧看到了他们，便下令将老人投入监狱。

[ænd; ənd] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [ˌeksplə'neɪʃnz] [ænd; ənd] [prəute'steiʃən, ,prɔ-] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns] [wʊd] [nɒt]
and despite his explanations and protestations of innocence would not
和 尽管 他的 解释 和 抗议 的 无辜 会 不是
[speə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] . [-]
spare his life . [11]
空闲的 他的 生活 . [-]

尽管他一再解释并辩称自己无罪，但还是不肯饶恕他的性命。[11]

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

- . [fɪɡ] .
16 . Fig .
- . 如图 .

图 16

- . [fɪɡ] . - .
17 . Fig . 18 .
- . 如图 . - .

17. 图18。

[fɪɡ] . - .
Fig . 19 .
如图 . - .

图19。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə] ['jʊərəp] ,
Leaving the East , and coming back to Europe ,
离开 这 东方 , 和 未来 后退 到 欧洲 ,

离开东方，回到欧洲，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət] [rəʊm] [ðeə(r)] [-]
we find that in the early days of the Church at Rome there [12]
我们 寻找 那 在 这 早期的 天 的 这 教会 在 罗马 那里 [-]

我们发现，在罗马教会的早期[12]

[lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['paɪəs][mæn] [nemd] ['krɪspɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [huː] [bɪ'keɪm] [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
lived a pious man named Crispin , and his brother , who became converted to Christianity ,
居住地 一个 虔诚的 男人 命名 克里斯平 , 和 他的 兄弟 , WHO 成为 转换 到 基督教 ,

有一个名叫克里斯平的虔诚男子，还有他的兄弟，他后来皈依了基督教。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['vɪlɪdʒ] ['træv(ə)ld]['ɪntuː] [frɑːns] [ænd; ənd]['brɪt(ə)n] .
and leaving their native village traveled into France and Britain .
和 离开 他们的 本国的 村庄 旅行 进入 法国 和 英国 .

他们离开家乡，前往法国和英国。

[waɪl] [ɒn][ðeə(r)] ['trævlz] [ðeɪ] [sə'pɔːrtɪd] [ðəm'selvz] [baɪ] ['meɪkɪŋ] ['ʃuːz] ,
While on their travels they supported themselves by making shoes ,
尽管 在 他们的 旅行 他们 有 他们自己 经过 制作 鞋 ,

在旅途中，他们靠制鞋维持生计。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [səʊld][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][æt; ət] ['veri] [ləʊ] [praisiz] .
which they sold to the poor at very low prices .
哪个 他们 卖 到 这 贫穷的 在 非常 低的 价格 .

他们以极低的价格将这些物品卖给穷人。

([ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['ledʒənd] [wɪtʃ] [sez] [ðæt] [æn; ən]['eɪndʒl] [sə'plaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['leðə(r)] ,
(There is a legend which says that an angel supplied them with all the leather ,
(那里 是 一个 传奇 哪个 说道 那 一个 天使 供应 他们 和 全部 这 皮革 ,

（传说是一位天使为他们提供了所有的皮革，）

[wɪtʃ] ['prɒbəbli] [ə'kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mɒdərət] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] .)
which probably accounts for their moderate charges .)
哪个 大概 账户 为了 他们的 缓和 收费 .)

这或许可以解释他们收费适中的原因。）

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [gʊd] [ə'mʌŋ]
At any rate , they are said to have done a great deal of good among
在 任何 速度 , 他们 是 说 到 有 完毕 一个 伟大的 交易 的 好的 之中
[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
the poor ,
这 贫穷的 ,

总之，据说他们为穷人做了很多好事。

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪnəli] ['mɑːtəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [feɪθ] , [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] ['sentʃəri] .
but were finally martyred for their faith , in the third century .
但 是 最后 殉道者 为了 他们的 信仰 , 在 这 第三 世纪 .

但最终在三世纪为信仰殉道。

['evə(r)] [sɪns] [ðeə(r)] ['meməri] [hæz; həz] [biːn] ['selɪbreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [krɑːft] [wɪð]
Ever since their memory has been celebrated by the faithful of their craft with
曾经 自从 他们的 记忆 有 到过 著名 经过 这 忠实 的 他们的 工艺 和
[greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['merimənt] [ɒn] [ðə; ði] 25th [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] ,
great rejoicing and merriment on the 25th of October ,
伟大的 欢欣鼓舞 和 欢乐 在 这 25th 的 十月 ,

此后，每年10月25日，他们的忠实追随者都会以极大的喜悦和欢乐来纪念他们。

[wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ˌes 'tiː] . ['krɪspɪnz] [deɪ] , [waɪl] [hiː; hi] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['peɪtrən] [seɪnt]
which is known as St . Crispin's Day , while he is considered the patron saint
哪个 是 已知 作为 英石 . 克里斯平的 天 , 尽管 他 是 经过考虑的 这 赞助人 圣
[ɒv; əv] [ɔːl] ['ʃuːmeɪkə(r)] .
of all shoemakers .
的 全部 鞋匠 .

这一天被称为圣克里斯宾节，而圣克里斯宾被认为是所有鞋匠的守护神。

[ɪn] [ðə; ði] [naɪnθ] [ænd; ənd] [tenθ] ['sentʃəriz] , [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['wʊdn] ['ʃuːz] ,
In the ninth and tenth centuries , we find the use of wooden shoes ,
在 这 第九 和 第十 几个世纪 , 我们 寻找 这 使用 的 木制的 鞋 ,

在九世纪和十世纪，我们发现了木鞋的使用。

[ɔː(r)] [s'æbɒts] , ['veri] ['dʒen(ə)rəl] [θruː'aʊt] ['jʊərəp] , ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [dɪ'griːz] ['weərɪŋ] [ðem; ðəm] .
or sabots , very general throughout Europe , princes of all degrees wearing them .
或者 鞋底 , 非常 一般的 自始至终 欧洲 , 王子们 的 全部 学位 穿着 他们 .

或者说，欧洲各地都很常见一种叫做“sabot”的鞋子，各个阶层的王子和公主都穿着这种鞋子。

[ðeə(r)] [reɪn] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ʃɔːt] [dju'reɪʃn] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['religeit]
Their reign was of short duration , however , as they were soon relegated
他们的 在位 曾是 的 短的 期间 , 然而 , 作为 他们 是 很快 降级
[tuː; tə] [ðə; ði] ['pʊrər] ['klɑːsɪz] ,
to the poorer classes ,
到 这 贫穷 课程 ,

然而，他们的统治时间很短，很快就被降级到较贫困的阶层。

[baɪ] [huːm] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [wɔːn] ['evə(r)] [sɪns] . [-]
by whom they have been worn ever since . [13]
经过 谁 他们 有 到过 磨损 曾经 自从 . [-]

此后，它们一直被佩戴着。[13]

[fɪg] . - .
Fig . 20 .
如图 . - .

图 20。

[fɪg] . - .
Fig . 21 .
如图 . - .

图21。

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

[fɪg] . - .
Fig . 24 .
如图 . - .

图24。

[wʌn] [wʊd] [θɪŋk] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['klʌmzi] [ə'pɪərəns] ([fɪg] . -) ,
One would think , from their clumsy appearance (Fig . 16) ,
一 会 思考 , 从 他们的 笨拙 外貌 (如图 . -) ,

从它们笨拙的外表来看（图 16），人们可能会这样认为：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['rɑːðə(r)] ['ɔːkwəd] [wɜːk] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][ðem; ðəm] ,
that it must be rather awkward work to walk in them ,
那 它 必须 是 相当 尴尬的 工作 到 走 在 他们 ,

穿着它们走路肯定很不方便。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['peznts] [duː; də][nɒt] [siːm] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][səʊ] , [ænd; ənd] [-]
but the peasants do not seem to find it so , and [14]
但 这 农民 做 不是 似乎 到 寻找 它 所以 , 和 [-]

但农民们似乎并不这么认为，而且[14]

['iːv(ə)n] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðə; ði] " [lait] [fæn'tæstɪk] " [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l] [greɪs] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ɒv; əv]
even indulge in the " light fantastic " with considerable grace and freedom of
甚至 放纵 在 这 " 光 极好的 " 和 大量 优雅 和 自由 的
['məʊʃn] .
motion .
运动 .

甚至可以以相当的优雅和行动自由来演绎"轻盈奇幻"的场景。

[ðeə(r)] [tʃiːf] [əb'dʒekʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][ðə; ði] [nɔɪz] [ðeɪ] [meɪk] .
Their chief objection , however , is the noise they make .
他们的 首席 异议 , 然而 , 是 这 噪音 他们 制作 .

然而，他们最主要的反对意见是这些设备产生的噪音。

['hævɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][ɪn][ðə; ði][kləʊz][və'sɪnəti][ɒv; əv][ə; eɪ]['pʌblɪk] [skuːl] [ɪn]
Having lived for some time in the close vicinity of a public school in
拥有 居住地 为了 一些 时间 在 这 关闭 附近 的 一个 民众 学校 在
['brɪtəni] ,
Brittany ,
布列塔尼 ,

在布列塔尼一所公立学校附近居住了一段时间后，

[weə(r)] [sʌm; səm][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['deɪli] [ə'tendəns] , ['weərɪŋ] [ðiːz]
where some one or two hundred children were in daily attendance , wearing these
在哪里 一些 一 或者 二 百 孩子们 是 在 日常的 出席 , 穿着 这些
['wʊdn] [s'æbɒts] ,
wooden sabots ,
木制的 鞋底 ,

每天大约有一两百名儿童穿着这些木制木屐来这里活动，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [dɪ'stɪŋkt] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪn][ænd; ənd]['klætə(r)] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][wʌnz]
I have a very distinct recollection of the din and clatter these little ones
我 有 一个 非常 清楚的 回忆 的 这 din 和 哒 这些 小的 一个
[wʊd] [meɪk] ,
would make ,
会 制作 ,

我清楚地记得这些小家伙们制造的喧闹声和咔哒声。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɹ'eɪsd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [ɒn][ðeə(r)] [rɪ'liːs] [frɒm; frəm] [skuːl] .
as they raced each other down the hill on their release from school .
作为 他们 比赛 每个 其他 向下 这 爬坡道 在 他们的 发布 从 学校 .

放学后，他们比赛跑下山坡。

[nɒt] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ][æn; ən] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] ['wʊdn] ['ʃuːz] ['ɪntuː][ðə; ði]
Not many years ago an attempt was made to introduce wooden shoes into the
不是 许多 年 前 一个 试图 曾是 制成 到 介绍 木制的 鞋 进入 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

就在几年前，有人曾尝试将木鞋引入美国。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [met] [wɪð] [səʊ]['lɪt(ə)l] [sək'ses] [ðæt] [ɪts][prəd'ʒektəz][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][ə'bændən]
but it met with so little success that its projectors were forced to abandon
但 它 遇见 和 所以 小的 成功 那 它是 投影仪 是 强制 到 放弃
[ðə; ði] [skiːm] .
the scheme .
这 方案 .

但由于该计划收效甚微，其发起者被迫放弃了该计划。

[ɪn] ['venɪs] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn]['əʊldən] [taɪmz] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['ʃuːz]
In Venice we find that the custom in olden times was to have the shoes
在 威尼斯 我们 寻找 那 这 风俗 在 古老的 时代 曾是 到 有 这 鞋
[ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['maʊntɪd] ['veri] [haɪ] ,
of the women mounted very high ,
的 这 女性 安装 非常 高的 ,

在威尼斯，我们发现古代的习俗是将女性的鞋跟抬得很高。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] ['wɔːkɪŋ] [æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
so as to make walking as difficult as possible .
所以 作为 到 制作 步行 作为 难的 作为 可能的 .

以便尽可能地增加行走的困难。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] ['dʒeləs] ['hʌzbəndz] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] [waɪvz]
By this means jealous husbands thought they would be able to keep their wives
经过 这 方法 嫉妒的 丈夫们 想法 他们 会 是 有能力的 到 保持 他们的 妻子们
[æt; ət] [həʊm] ;
at home ;
在 家 ;

心怀嫉妒的丈夫们认为，通过这种方式，他们就能把妻子留在家里；

[bʌt; bət][ðə; ði][plæn][dɪd][nɒt] [sək'siːd] ['veri] [wel] , [ai] [bɪ'liːv] .
but the plan did not succeed very well , I believe .
但 这 计划 做过 不是 成功 非常 出色地 , 我 相信 .

但我认为，这个计划并没有取得很好的成功。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - [ʃəʊ] [ðə; ði] [və'niːʃ(ə)n] ['ʃuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd] , [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .
Figs . 17 and 18 show the Venetian shoes of this period , the sixteenth century .
无花果 . - 和 - 展示 这 威尼斯 鞋 的 这 时期 , 这 第十六 世纪 .

图 17 和图 18 展示了这一时期（十六世纪）的威尼斯鞋。

[ðə; ði][fɜːst][wʌn] , [ɒv; əv] [waɪt] ['leðə(r)] , [ɪz][kʌt] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] ['delɪkət] [leɪs] - [wɜːk] ['pæt(ə)n] ,
The first one , of white leather , is cut out in a delicate lace - work pattern ,
这 第一的 一 , 的 白色的 皮革 , 是 切 出去 在 一个 精美的 蕾丝 - 工作 图案 ,

第一件是白色皮革材质，上面剪裁出精致的蕾丝花纹。

['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [səʊl] , [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪ'nʌf] ,
furnished with a broad sole , and would have been comfortable enough ,
提供 和 一个 广阔 唯一 , 和 会 有 到过 舒服的 足够的 ,

鞋底宽大，穿着应该很舒适。

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [haɪ] [sə'pɔːt] . [-]
were it not for its high support . [15]
是 它 不是 为了 它是 高的 支持 . [-]

如果不是因为其高支持率。[15]

[fɪg] . - .
Fig . 25 .
如图 . - .

图 25。

[fɪg] . - .
Fig . 26 .
如图 . - .

图26。

[fɪg] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .

图27。

[ðiːz] [sə'pɔːrts] , [ɔː(r)] - , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [baɪ] [-]
These supports , or chapineys , as they were called by [16]
这些 支持 , 或者 - , 作为 他们 是 称为 经过 [-]

这些支撑物，或者说 chapineys，正如[16]所称呼的那样

[ðə; ði] [və'niːʃənz] , [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] ['leðə(r)] [ɒv; əv] ['dɪfrənt]
the Venetians , were made of wood and covered with leather of different
这 威尼斯人 , 是 制成 的 木头 和 涵盖 和 皮革 的 不同的
[k'ʌləz] .
colors .
颜色 .

威尼斯人是用木头做的，外面覆盖着不同颜色的皮革。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] ['kjʊəriəsli] ['peɪntɪd] , [waɪl] [ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][gɪlt] .
Many were curiously painted , while the richest were of gilt .
许多 是 奇怪的是 绘 , 尽管 这 最富有的 是 的 镀金 .

许多房屋都绘有奇特的图案，而最华丽的房屋则镀有金箔。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] - [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['weərə(r)] ,
The height of these chapineys was determined by the rank of the wearer ,
这 高度 的 这些 - 曾是 决定 经过 这 秩 的 这 佩戴者 ,

这些小圆帽的高度取决于穿着者的等级。

[ðə; ði]['nəʊblɪst] ['leɪdɪz] ['ɒf(ə)n] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm][wʌn] - [hɑːf] [jɑːd] [ɔː(r)][mɔː(r)] [haɪ] .
the noblest ladies often having them one - half yard or more high .
这 最高贵 女士们 经常 拥有 他们 一 - 一半 院子 或者 更多的 高的 .

最尊贵的女士们常常把裙子剪到半码或更高。

[ɒv; əv] [kɔːs] [nəʊ] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [wɔːk] ['iːzəli] , ['hæmpə(r)d] [wɪð] [sʌtʃ] [ə'pendɪdʒɪz] ,
Of course no woman could walk easily , hampered with such appendages ,
的 课程 不 女士 可以 走 容易地 , 受阻 和 这样的 附属物 ,

当然，任何女性都不可能轻松行走，因为有这样的附属器官会妨碍行动。

[səʊ][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][æt; ət][ɔːl] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ə'tendənts] [tuː; tə]
so all that could at all afford it would have one or two attendants to
所以 全部 那 可以 在 全部 买得起 它 会 有 一 或者 二 服务员 到
[sə'pɔːt] [ðem; ðəm][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] [wen] [ðeɪ] [wɔːkt] [ə'brɔːd] ;
support them on either side when they walked abroad ;
支持 他们 在 任何一个 边 什么时候 他们 步行 国外 ;

因此，凡是负担得起的人，都会雇佣一到两名侍者在他们外出散步时搀扶在他们两侧；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðʌs] [sə'pɔːrtɪd] , ['wɔːkɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
and even thus supported , walking was extremely difficult .
和 甚至 因此 有 , 步行 曾是 极其 难的 .

即使得到扶持，行走仍然极其困难。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [dəʊdʒ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði]
Finally , the daughters of one of the Doges came to the conclusion that the
最后 , 这 女儿们 的 一 的 这 狗 来了 到 这 结论 那 这
['fæʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ə'bɒmɪnəb(ə)l] ,
fashion was abominable ,
时尚 曾是 可恶 ,

最后，其中一位总督的女儿们得出结论，认为这种时尚令人厌恶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [stænd][ˌaɪ 'tiː][nəʊ][lɒŋgə(r)] .
and they would stand it no longer .
和 他们 会 站立 它 不 更长 .

他们再也无法忍受了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['sɪstəz] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] ,
It was not long before their suffering sisters became of the same mind ,
它 曾是 不是 长的 前 他们的 痛苦 姐妹 成为 的 这 相同的 头脑 ,

不久之后，她们那些饱受苦难的姐妹们也产生了同样的想法。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] ['grædʒuəli] [daɪd] [aʊt] .
and the fashion gradually died out .
和 这 时尚 逐步地 死亡 出去 .

这种时尚风格逐渐消失了。

[wen] [tʃɑːlz] [ai] . [fɜːst] [met] [hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] [waɪf] [æt; ət]['dəʊvə(r)] ,
When Charles I . first met his future wife at Dover ,
什么时候 查尔斯 我 . 第一的 遇见 他的 未来 妻子 在 多佛 ,

查理一世在多佛第一次见到他未来的妻子时，

[hiː; hi] [siːmd] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][səʊ][tɔːl] , [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [meɪd] [sʌm; səm]
he seemed surprised to find her so tall , and , having made some
他 似乎 惊讶 到 寻找 她 所以 高的 , 和 , 拥有 制成 一些
[rɪ'mɑːk] [tuː; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] ,
remark to that effect ,
评论 到 那 影响 ,

他似乎很惊讶她这么高，并就此说了些什么。

[ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm][æz; əz] [f'ɒləʊz] : “ ['saɪə(r)] , [ai][stænd][ə'pɒn][maɪ] [əʊn] [fiːt] .
she answered him as follows : “ Sire , I stand upon my own feet .
她 回答 他 作为 跟随 : “ 父系 , 我 站立 之上 我的 自己的 脚 .

她回答他道：“陛下，我能靠自己站起来。”

[ai][hæv; həv][nəʊ][help][ɒv; əv] [ɑːt] .
I have no help of art .
我 有 不 帮助 的 艺术 .

我没有艺术方面的帮助。

[ðʌs] [haɪ] [ai][ˌeɪ 'em] ; [ai][ˌeɪ 'em]['naɪðə(r)]['haɪə(r)][ɔː(r)]['ləʊə(r)] , ” ['wɪʃɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
Thus high I am ; I am neither higher or lower , ” wishing him to understand ,
因此 高的 我 是 ; 我 是 两者都不 更高 或者 降低 , ” 祝 他 到 理解 ,

我的地位如此之高；我既不更高也不更低，”他希望他能理解。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] , [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [faɪn] [ˈstætʃə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [djuː] [tuː; tə] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [miːnz] .
it seems , that her fine stature was not due to artificial means .
它 似乎 , 那 她 美好的 身材 曾是 不是 到期的 到 人造的 方法 .

看来，她姣好的身材并非靠人工手段得来的。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ˈɔːnəmentɪd] [klɒɡ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɪəriəd] ,
15 represents a highly ornamented clog of this period ,
- 代表 一个 高度 装饰 阻塞 的 这 时期 ,

图15展示的是这一时期装饰华丽的木屐。

[waɪl] [ˈfɪɡə(r)] - [ʃəʊz] [əˈnʌðə(r)] [staɪl] [ɒv; əv] [vəˈniːʃ(ə)n] [ˈpæt(ə)n] . [-]
while Figure 19 shows another style of Venetian pattern . [17]
尽管 数字 - 演出 其他 风格 的 威尼斯 图案 . [-]

图 19 显示了另一种威尼斯图案风格。[17]

[fɪɡ] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[fɪɡ] . - .
Fig . 29 .
如图 . - .

图29。

[fɪɡ] . - .
Fig . 30 .
如图 . - .

图 30。

[ɒn] [peɪdʒ] - [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː] [ʃuːz] [frɒm; frəm] [ˈæfrɪkə] , [fɪɡz] . - [ænd; ənd] - .
On page 13 we have two shoes from Africa , Figs . 21 and 22 .
在 页 - 我们 有 二 鞋 从 非洲 , 无花果 . - 和 - .

第 13 页上有两只来自非洲的鞋子，图 21 和图 22。

[ðə; ði] [fɜːst] , [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈleðə(r)] , [ɪz] [kwaɪt] [ˈsɪmp(ə)l] [ɪn] [-]
The first , of yellow leather , is quite simple in [18]
这 第一的 , 的 黄色的 皮革 , 是 相当 简单的 在 [-]

第一件是黄色皮革的，款式非常简单[18]

[dɪˈzaɪn] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪˈlæbərət] [ɪn] [ˌdekəˈreɪʃ(ə)n] .
design , but the latter is more elaborate in decoration .
设计 , 但 这 后者 是 更多的 精心制作的 在 装饰 .

设计风格，但后者在装饰上更为精致。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [æn; ən] [ˈɪndiən] [ʃuː] , [waɪl] [fɪɡ] .
24 shows an Indian shoe , while Fig .
- 演出 一个 印度 鞋 , 尽管 如图 .

图 24 展示了一双印度鞋，而图 25 则展示了一双印度鞋。

- [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɜːʃn] [buːt] ,
23 is a Persian boot ,
- 是 一个 波斯语 启动 ,

23是波斯靴子，

[huːz] ['pɔɪntɪd] [frʌnt] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði]['weərə(r)][frɒm; frəm] ['kɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dʌst] ,
whose pointed front is supposed to have been designed for the purpose of preventing the wearer from kicking up the dust ,
谁 尖 正面 是 据称 到 有 到过 设计 为了 这 目的 的 预防 这 佩戴者 从 踢 向上 这 灰尘 ，

其尖锐的前端设计据说是为了防止佩戴者扬起灰尘。

[səʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪn][hɒt] ['kʌntriz] .
so unpleasant in hot countries .
所以 令人不快的 在 热的 国家 .

在炎热的国家，这感觉真糟糕。

[ɪn] [frɑːns] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] [hæz; həz]['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]['speʃ(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
In France the clothing of the foot has always been a subject of special consideration ,
在 法国 这 衣服 的 这 脚 有 总是 到过 一个 主题 的 特别的 考虑 ，

在法国，足部的穿着一直备受重视。

[ænd; ənd] ['meni] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [staɪlz] [ðæt] [hæv; həv] ['eməneit] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .
and many have been the styles that have emanated from there .
和 许多 有 到过 这 风格 那 有 散发 从 那里 .

许多风格都源于此。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɔɪntɪd] [ʃuː] , [kɔːld] [ðə; ði] [puː'leɪn] ([fɪg] . -) , [ɪn] ['ɪŋglənd] [nemd] - .
Among the first was the long pointed shoe , called the poulaine (Fig . 25) , in England named crakowes .
之中 这 第一的 曾是 这 长的 尖 鞋 ， 称为 这 普兰 （ 如图 . - ） ， 在 英格兰 命名 - .

最早的鞋子之一是长尖头鞋，称为 poulaine（图 25），在英国被称为 crakowes。

([ðɪs] [neɪm] , [puː'leɪn] , [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm]['pəʊlənd] ,
(This name , poulaine , seems to indicate that the fashion came from Poland ,
（ 这 姓名 ， 普兰 ， 似乎 到 表明 那 这 时尚 来了 从 波兰 ，

（这个名字，poulaine，似乎表明这种时尚起源于波兰，）

[ðəʊ] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [ʃuː] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['iːstən] ['ɒrɪdʒɪn] .)
though the pointed shoe is supposed to be of Eastern origin .)
尽管 这 尖 鞋 是 据称 到 是 的 东 起源 .)

虽然尖头鞋据说是起源于东方。）

[ðiːz] ['ʃuːz] [gruː] [bəuθ][ɪn]['feɪvə(r)][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] ,
These shoes grew both in favor and length , for a number of years ,
这些 鞋 生长 两个都 在 偏爱 和 长度 ， 为了 一个 数字 的 年 ，

这些鞋子在几年内越来越受欢迎，销量也越来越高。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [puː'leɪn] [hæd; həd] [riːtʃt] [sʌtʃ] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['fɑːs(ə)n][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [niː] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][gəʊld][ɔː(r)]['sɪlvə(r)] ,
until the poulaine had reached such proportions that it was necessary to fasten it to the knee by means of a chain of gold or silver ,
直到 这 普兰 有 达到 这样的 比例 那 它 曾是 必要的 到 系 它 到 这 膝盖 经过 方法 的 一个 链 的 金子 或者 银 ，

直到这只小猪长得如此之大，以至于必须用金链或银链将其固定在膝盖上。

[waɪl] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ʃeɪp] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [stʌft] [wɪð] [heɪ] ,
while in order to keep it in shape it had to be stuffed with hay ,
尽管 在 命令 到 保持 它 在 形状 它 有 到 是 填充 和 干草 ，

为了保持形状，必须用干草填充它。

[strɔː] , [ɔː(r)] [faɪn] [mɒs] .
straw , or fine moss .
稻草 , 或者 美好的 苔藓 .

稻草或细苔藓。

[ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [puː'leɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [æz; əz] [ðə; ði]
The length of the poulaine was determined in the same manner as the
这 长度 的 这 普兰 曾是 决定 在 这 相同的 方式 作为 这
[haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ,
height of the chapineys ,
高度 的 这 - ,

用与测定矮山羊身高相同的方法测定矮山羊的长度。

[baɪ] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weərə(r)] ,
by the rank of the wearer ,
经过 这 秩 的 这 佩戴者 ,

按佩戴者的军衔而定，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ʌn'kɒmən] [saɪt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [puː'leɪn]
and it was no uncommon sight to find a nobleman with his poulaine
和 它 曾是 不 罕见 视线 到 寻找 一个 贵族 和 他的 普兰
[sʌm; səm] [twelv] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ɪn] [ɪk'stent] ,
some twelve inches or more in extent ,
一些 十二 英寸 或者 更多的 在 程度 ,

而且，经常可以看到贵族的阴茎长达十二英寸甚至更长。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] [wʊd] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] ['wɪndəʊz]
while the upper part of his shoes would be cut out to imitate the windows
尽管 这 上 部分 的 他的 鞋 会 是 切 出去 到 模拟 这 视窗
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] . [-]
of a church . [19]
的 一个 教会 . [-]

而他的鞋子的上半部分则会被剪开，模仿教堂的窗户。[19]

[fɪg] . - .
Fig . 31 .
如图 . - .

图31。

[fɪg] . - .
Fig . 32 .
如图 . - .

图32。

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

[wen] [ðə; ði] [kruː'seɪdɪŋ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌnɪ'kɑːpəlɪs] , [ðiːz] [-]
When the crusading army was before Nicopolis , these [20]
什么时候 这 十字军东征 军队 曾是 前 尼科波利斯 , 这些 [-]

当十字军军队来到尼科波利斯城前时，这些[20]

[ə'stɒnɪʃt] [ðə; ði] [tɜːrks] ['veri] [mʌtʃ] , [huː] ['prɒbəbli] [w'ʌndəd] [haʊ] ['faɪtɪŋ] [wɒz; wəz]
poulaines astonished the Turks very much , who probably wondered how fighting was
普兰犬 惊讶 这 土耳其人 非常 很多 , WHO 大概 想知道 如何 斗争 曾是
[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðem; ðəm] .
to be done in them .
到 是 完毕 在 他们 .

斗牛犬让土耳其人大吃一惊，他们可能想知道穿着斗牛犬该如何作战。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'saɪsɪv] ['ækʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] ,
When it came to decisive action , however ,
什么时候 它 来了 到 决定性 行动 , 然而 ,

然而，当涉及到采取果断行动时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'piːdɪd] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] [səʊ]
it was found that the poulaines impeded the movements of the knights so
它 曾是 成立 那 这 普兰犬 受阻 这 移动 的 这 骑士 所以
[mʌtʃ] [ðæt] [æn; ən]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [ɒf] .
much that an order was given to cut them off .
很多 那 一个 命令 曾是 给定 到 切 他们 离开 .

人们发现，这些斗牛士严重阻碍了骑士们的行动，因此下令切断他们的去路。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [meɪd] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
There was also made , at this time ,
那里 曾是 还 制成 , 在 这 时间 ,

与此同时，还制造了……

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['treɪlɪŋ] [ðə; ði] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nærəʊ] [striːts] ,
in order to avoid trailing the poulaines in the mud of the narrow streets ,
在 命令 到 避免 尾随 这 普兰犬 在 这 泥 的 这 狭窄的 街道 ,

为了避免在狭窄街道的泥泞中拖着小公鸡，

[ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['wʊdn] [klɒg] ([fɪg] . -) , [wɪð] [krɒs] - [bɑːrz] [edʒd] [wɪð] ['aɪən] ;
a kind of wooden clog (Fig . 27) , with cross - bars edged with iron ;
一个 种类 的 木制的 阻塞 (如图 . -) , 和 叉 - 酒吧 边缘 和 铁 ;

一种木屐（图 27），横杆边缘用铁包边；

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [baɪ][æn; ən] [im'brɔidəd] ['leðə(r)] [stræp] .
this was fastened to the foot by an embroidered leather strap .
这 曾是 系紧 到 这 脚 经过 一个 绣花 皮革 带子 .

它通过一条绣花皮带固定在脚上。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'traɪvəns] [ðə; ði] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [frɒm; frəm]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði]
By means of this contrivance the poulaines were kept from contact with the
经过 方法 的 这 装置 这 普兰犬 是 保留 从 接触 和 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

通过这种装置，小牛可以避免与地面接触。

[ðɪs] ['fæʃ(ə)n] ['flauriʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ə'næθəmə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] ,
This fashion flourished for a long time despite the anathemas of the bishops ,
这 时尚 繁荣 为了 一个 长的 时间 尽管 这 诅咒 的 这 主教们 ,

尽管主教们强烈反对，这种时尚仍然盛行了很长时间。

[huː] ['stɪgmətaɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ɪ'mɒrəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [di,nʌnsi'eiʃən] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
who stigmatized them as immoral , and the denunciations of officials .
WHO 受污名化的 他们 作为 不道德 , 和 这 谴责 的 官员 .

那些将他们污名化为不道德的人，以及官员们的谴责。

[baɪ][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['pɑːləmənt] , [ɪn] - ['ʃuːmeɪkə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ]
By an act of Parliament , in 1463 shoemakers were prohibited from making
经过 一个 行为 的 议会 , 在 - 鞋匠 是 禁止 从 制作
, [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['klɑːsɪz] ,
, for the lower classes ,
, 为了 这 降低 课程 ,

根据1463年的一项议会法案，鞋匠被禁止为下层阶级制造鞋子。

['ʃuːz] [wɪð] [pɔɪnts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ;
shoes with points more than two inches long ;
鞋 和 积分 更多的 比 二 英寸 长的 ;

鞋尖长度超过两英寸的鞋子；

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [ˌekskəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [prə'naʊnst] [ɒn] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [faʊnd] ['weərɪŋ]
and afterwards excommunication was pronounced on any person found wearing
和 然后 逐出教会 曾是 发音 在 任何 人 成立 穿着

[ðem; ðəm] ; [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] ,
them ; so they were forced to retire ,
他们 ; 所以 他们 是 强制 到 退休 ,

之后，任何被发现佩戴这些饰品的人都会被逐出教会；因此，他们被迫退出社会。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [reɪn] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] [θriː] ['sentʃəriz] .
after a vigorous reign of almost three centuries .
后 一个 蓬勃 在位 的 几乎 三 几个世纪 .

在经历了近三个世纪的强盛统治之后。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [puː'leɪn] , ['fæʃ(ə)n] [ræn]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪk'striːm] ,
From the poulaine , fashion ran into the opposite extreme ,
从 这 普兰 , 时尚 跑 进入 这 对面的 极端 ,

从斗牛犬开始，时尚走向了另一个极端。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ['piːp(ə)l][wɔː(r)] ['ʃuːz] [wɪð] [skweə(r)][təʊz][æz; əz] [brɔːd] ,
and in the sixteenth century people wore shoes with square toes as broad ,
和 在 这 第十六 世纪 人们 穿着 鞋 和 正方形 脚趾 作为 广阔 ,

十六世纪时，人们穿的鞋子鞋头是方形的，而且鞋头很宽。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [brɔːdə] , [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] ([fɪg] . -) .
and sometimes broader , than they were long (Fig . 26) .
和 有时 更广泛 , 比 他们 是 长的 (如图 . -) .

有时比它们的长度更宽（图 26）。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][stræps] ,
They had no straps ,
他们 有 不 肩带 ,

它们没有肩带，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][held][ɒn][ðə; ði] [fʊt] [baɪ][ðə; ði] ['nærəʊ] [piːs] ['raɪzɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hiːl] .
and were only held on the foot by the narrow piece rising above the heel .
和 是 仅有的 握住 在 这 脚 经过 这 狭窄的 片 上升 多于 这 脚跟 .

鞋子仅靠鞋跟上方那条窄窄的带子固定在脚上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʃuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [baɪ]['frɑːnsɪs][ai] . [ɒv; əv] [frɑːns] ,
It was shoes of this kind that were worn by Francis I . of France ,
它 曾是 鞋 的 这 种类 那 是 磨损 经过 弗朗西斯 我 . 的 法国 ,

法国国王弗朗索瓦一世就穿过这种鞋子。

[ænd; ənd] ['henri] [eɪtθ] . [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] . [-]
and Henry VIII . of England . [21]
和 亨利 八 . 的 英格兰 . [-]

以及英格兰国王亨利八世。[21]

[fɪg] . - .
Fig . 34 .
如图 . - .

图34。

[fɪg] . - .
Fig . 35 .
如图 . - .

图35。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 36 . [22]
如图 . - . [-]

图 36.[22]

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] ['kʌntri] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bɒlɪʃt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['meəri]['tjuːdə(r)] .
In the latter country they were abolished during the reign of Mary Tudor .
在 这 后者 国家 他们 是 废除 期间 这 在位 的 玛丽 都铎王朝 .

在后一个国家，这些制度在玛丽·都铎统治时期被废除。

[ðə; ði] [ɪg'zæmpl] ['gɪv(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi]['dʒɜːmən] ,
The examples given are believed to be German ,
这 示例 给定 是 相信 到 是 德语 ,

所举的例子据信是德语的。

[ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
and must have belonged to a person of high rank , from their decoration .
和 必须 有 属于 到 一个 人 的 高的 秩 , 从 他们的 装饰 .

从其装饰来看，这些物品必定属于一位地位显赫的人。

[ə'nʌðə(r)] ['ɜːli] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [frentʃ] [ʃuː] [ɪz] [fɪg] . - .
Another early example of a French shoe is Fig . 29 .
其他 早期的 例子 的 一个 法语 鞋 是 如图 . - .

图 29 是法国鞋的另一个早期例子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [waɪt] [stʌf] ['ɔːnəmentɪd] [ɒn][ðə; ði]['ɪnstep] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rəʊ'zet] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [leɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] ['met(ə)l] [pɔɪnt] .
It is of white stuff ornamented on the instep with a large rosette of silver lace and a long metal point .
它 是 的 白色的 东西 装饰 在 这 脚背 和 一个 大的 玫瑰花结 的 银 蕾丝 和 一个 长的 金属 观点 .

它是白色面料制成的，鞋面上装饰着一个大的银色蕾丝花饰和一个长长的金属尖头。

[ðə; ði] [hiːl] [ɪz][səʊ] [haɪ] [ðæt] [ðə; ði]['weərə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] ['lɪtərəli] [wɔːkt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][təʊz] .
The heel is so high that the wearer must have literally walked on her toes .
这 脚跟 是 所以 高的 那 这 佩戴者 必须 有 字面上地 步行 在 她 脚趾 .

这鞋跟太高了，穿这鞋的人肯定得踮着脚尖走路。

[ə'nʌðə(r)] ['fiːmeɪl] [ʃuː] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːdrəʊb] [ɒv; əv] ['kæθ(ə)rɪn] [diː] ['mɛdɪˌtʃi] , [fɪg] . - .
Another female shoe of interest is from the wardrobe of Catherine de Medicis , Fig . 28 .
其他 女性 鞋 的 兴趣 是 从 这 衣柜 的 凯瑟琳 德 美第奇家族 , 如图 . - .

另一双值得关注的女鞋来自凯瑟琳·德·美第奇的衣橱，如图 28 所示。

[ðə; ði] [ʃuː] , [ɒv; əv] [waɪt] ['leðə(r)] , [nəʊ][lɒŋgə(r)][hæz; həz][ðə; ði][təʊ] ['pɔɪntɪd] [bʌt; bət][ɪz][skweə(r)][ɪn] [ʃeɪp] ,
The shoe , of white leather , no longer has the toe pointed but is square in shape ,
这 鞋 , 的 白色的 皮革 , 不 更长 有 这 脚趾 尖 但 是 正方形 在 形状 ,

这双白色皮鞋的鞋头不再是尖的，而是方形的。

['kʌvəd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnstep] [wɪð] [sɪlk] , [ɒn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːkt] ['fɪgəz] [ɪn]['sɪlvə(r)] [leɪs] ,
covered to the instep with silk , on which are worked figures in silver lace ,
涵盖 到 这 脚背 和 丝绸 , 在 哪个 是 工作 数据 在 银 蕾丝 ,

鞋面覆盖丝绸至脚背，丝绸上绣有银色蕾丝图案。

['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['met(ə)l] ['sɜːfɪs] .
giving to it the appearance of a metal surface .
给予 到 它 这 外貌 的 一个 金属 表面 .

使其表面呈现出金属质感。

[ðɪs] [ʃuː] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)] ,
This shoe is peculiar ,
这 鞋 是 奇特 ,

这双鞋很特别，

[ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][səʊl] [wɪtʃ] [kə'nekts] [ðə; ði][təʊ][ænd; ənd] [hiːl] [tə'geðə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pæt(ə)n] .
in having a sole which connects the toe and heel together in the form of a pattern .
在 拥有 一个 唯一 哪个 连接 这 脚趾 和 脚跟 一起 在 这 形式 的 一个 图案 .

鞋底以图案的形式将鞋头和鞋跟连接在一起。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [ə; eɪ] [ʃuː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd] , [ɒv; əv] ['delɪkət] ['wɜːkmənʃɪp] .
30 shows a shoe of this period , of delicate workmanship .
- 演出 一个 鞋 的 这 时期 , 的 精美的 做工 .

图 30 展示了这一时期的一款做工精良的鞋子。

[ðə; ði][təʊ][hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] [raʊnd] , [waɪl] [ðə; ði] ['leðə(r)] [ɪz] [slæʃed] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ˌʌndə'niːθ] .
The toe has now become quite round , while the leather is slashed to show the stocking underneath .
这 脚趾 有 现在 变得 相当 圆形的 , 尽管 这 皮革 是 削减 到 展示 这 袜 下 .

鞋头现在变得很圆，皮革也被剪开，露出了里面的长袜。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ˌreprɪ'zents] [æn; ən][ɪ'tæliən] [ʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] ; [fɪg] .
31 represents an Italian shoe of the seventeenth century ; Fig .
- 代表 一个 意大利语 鞋 的 这 第十七 世纪 ; 如图 .

图 31 代表一双十七世纪的意大利鞋；

- [ɪz][ə'nʌðə(r)] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːkt] [ʃuː] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [deɪt] .
33 is another style of the peaked shoe , of the same date .
- 是 其他 风格 的 这 巅峰 鞋 , 的 这 相同的 日期 .

33 是同一时期的另一种尖头鞋款式。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['flemɪʃ] [ɪn]['ɒrɪdʒɪn] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] .
32 is thought to be Flemish in origin , and of the eighteenth century .
- 是 想法 到 是 弗拉芒语 在 起源 , 和 的 这 第十八 世纪 .

32号据信起源于佛兰德斯，是十八世纪的作品。

[ðə; ði] [hiːl] [ænd; ənd] [bæk] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌʌn'laɪk] [ɪn] [ʃeɪp] [ðə; ði] [ʃuː] [wɔːn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['riːdʒənsi] [ɪn] [frɑːns] ,
The heel and back are not unlike in shape the shoe worn during the Regency in France ,
这 脚跟 和 后退 是 不是 与此不同 在 形状 这 鞋 磨损 期间 这 摄政时期 在 法国 ,

鞋跟和鞋后跟的形状与法国摄政时期人们所穿的鞋子非常相似。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliə(r)] [frʌnt] - [piːs] [meɪks] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [ʃuː] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['veri] ['pɒpjələ(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] - [deɪ] [weə(r)] . [-]
but the peculiar front - piece makes us think that this shoe could never have been very popular for every - day wear . [23]
但 这 奇特 正面 - 片 制作 我们 思考 那 这 鞋 可以 绝不 有 到过 非常 受欢迎的 为了 每一个 - 天 穿 . [-]

但其奇特的鞋面设计让我们觉得，这款鞋可能从未真正流行过，不适合日常穿着。[23]

[fɪg] . - .
Fig . 37 .
如图 . - .

图37。

[fɪg] . - .
Fig . 38 .
如图 . - .

图38。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 39 . [24]
如图 . - . [-]

图39.[24]

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [ɪn] [frɑːns] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['meɪniə] [fɔː(r); fə(r)] ['klæsɪk] [staɪlz] [ɪn] ['ʃuːz] ,
During the Revolution in France , there was quite a mania for classic styles in shoes ,
期间 这 革命 在 法国 , 那里 曾是 相当 一个 狂热 为了 经典的 风格 在 鞋 ,

法国大革命期间，人们对经典款式的鞋子非常着迷。

[ænd; ənd] ['meni] ['leɪdɪz] [ɪn] [haɪ] [sə'saɪəti] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [griːk] [ænd; ənd] ['rəʊmən] ['sænd(ə)lz] ,
and many ladies in high society adopted the Greek and Roman sandals ,
和 许多 女士们 在 高的 社会 已采用 这 希腊语 和 罗马 凉鞋 ,

许多上流社会的女士都开始穿希腊罗马风格的凉鞋。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɑːsənd] [ɒn] [ðə; ði] [fʊt] [baɪ] [geɪ] - ['kʌləd] ['rɪbənz] .
which were fastened on the foot by gay - colored ribbons .
哪个 是 系紧 在 这 脚 经过 同性恋 - 有色 丝带 .

它们用色彩鲜艳的丝带系在脚上。

[ˌɛmˌɛm'iː] .
Mme .
夫人 .

夫人

['tæliːən] [wʌns] [ə'pɪəd] [æt; ət] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɪn] [sʌtʃ] ['sænd(ə)lz] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [təʊz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['daɪmənd] [rɪŋz] .
Tallien once appeared at a ball in such sandals , with her toes decorated with diamond rings .
塔利恩 一次 出现 在 一个 球 在 这样的 凉鞋 , 和 她 脚趾 装饰 和 钻石 戒指 .

塔利恩曾穿着这样的凉鞋出席舞会，她的脚趾上戴着钻石戒指。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [ðə; ði] [ʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [djuːk] [diː] [ˌmɔntmə'rensi] ,
34 shows the shoe of the unfortunate Duke de Montmorency ,
- 演出 这 鞋 的 这 不幸 公爵 德 蒙莫朗西 ,

图34展示了不幸的蒙莫朗西公爵的鞋子。

[ə; eɪ]['vɪktɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lentləs] [ˌænɪ'mɒsəti][ɒv; əv] ['rɪʃəˌluː] .
a victim of the relentless animosity of Richelieu .
一个 受害者 的 这 狠 敌意 的 黎塞留 .

黎塞留无情仇恨的受害者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [blæk] ['leðə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [red] [hiːl] , [ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] ['kʌvəd] [wɪð]
It is of black leather , with a large red heel , and entirely covered with
它 是 的 黑色的 皮革 , 和 一个 大的 红色的 脚跟 , 和 完全 涵盖 和
['ɔːrnəmənts] ;
ornaments ;
装饰品 ;

它由黑色皮革制成，配有一个大的红色鞋跟，并且全身都装饰着饰品；

[trə'dɪʃ(ə)n] [sez] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['gæðəd] [ɒn][ðə; ði]['skæfəʊld] .
tradition says it was gathered on the scaffold .
传统 说道 它 曾是 聚集 在 这 脚手架 .

据传统说法，它是在绞刑架上被收集起来的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['haɪli] ['ɔːnəmentɪd] ['leɪdiz] [ʃuː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd] , [waɪl] [fɪg] .
35 represents a highly ornamented lady's shoe of this period , while Fig .
- 代表 一个 高度 装饰 女士的 鞋 的 这 时期 , 尽管 如图 .

图 35 代表了这一时期装饰华丽的女鞋，而图 35 则代表了这一时期华丽的女鞋。

- [ɪz][ə; eɪ] [ʃuː] [wɔːn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['riːdʒənsi] .
36 is a shoe worn during the Regency .
- 是 一个 鞋 磨损 期间 这 摄政时期 .

36 是摄政时期穿的鞋款。

[ðə; ði] [hiːl] [ɪz] ['veri] [haɪ] [ænd; ənd][nɒt][ˌʌn'laɪk][ə; eɪ] ['baːbəz] [wɪg] - [stænd] ; [ðə; ði] [frʌnt] ,
The heel is very high and not unlike a barber's wig - stand ; the front ,
这 脚跟 是 非常 高的 和 不是 与此不同 一个 理发师 假发 - 站立 ; 这 正面 ,

鞋跟很高，有点像理发师用的假发架；鞋头，

[haʊ'evə(r)] , [ɪz]['rɑːðə(r)]['greɪsf(ə)l][ɪn] [ʃeɪp] .
however , is rather graceful in shape .
然而 , 是 相当 优美 在 形状 .

然而，它的外形却相当优美。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kjʊəriəsli] [kɑːrvd] ['wʊdn] ['ʃuːz] [wɪtʃ]
Figs . 37 and 38 are samples of the curiously carved wooden shoes which
无花果 . - 和 - 是 样品 的 这 奇怪的是 雕刻 木制的 鞋 哪个
[wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [baɪ] ['leɪdɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .
were worn by ladies at the end of the sixteenth century .
是 磨损 经过 女士们 在 这 结尾 的 这 第十六 世纪 .

图 37 和图 38 是十六世纪末女士们所穿的造型奇特的木鞋的样本。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [blæk] ['leðə(r)] [ʃuː] [ɒv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . , [wɪð] [red] [hiːl] ;
39 represents a black leather shoe of Louis XIV . , with red heel ;
- 代表 一个 黑色的 皮革 鞋 的 路易斯 十四 . , 和 红色的 脚跟 ;

39 代表路易十四的黑色皮鞋，鞋跟为红色；

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [haɪ] ['feɪvə(r)] [æt; ət] [kɔːt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . [-]
these were in high favor at court at this time . [25]
这些 是 在 高的 偏爱 在 法庭 在 这 时间 . [-]

当时这些在宫廷中很受欢迎。[25]

[fɪɡ] . - .
Fig . 40 .
如图 . - .

图 40。

[fɪɡ] . - .
Fig . 41 .
如图 . - .

图41。

[fɪɡ] . - .
Fig . 42 .
如图 . - .

图42。

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [buːts] [mɑːrks] [ə; eɪ] ['kɔŋkə] [reɪs] .
The use of boots marks a conquering race .
这 使用 的 靴子 标记 一个 征服 种族 .

穿靴子标志着一场征服的竞赛。

[ɪn] ['dʒɜːməni] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] , [sɜːrfs] [wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [weə(r)] [ðem; ðəm] ;
In Germany , during the Middle Ages , serfs were forbidden to wear them ;
在 德国 , 期间 这 中间 年龄 , 农奴 是 禁止 到 穿 他们 ;
[ænd; ənd] [ðɪs] ['prɒbəbli] [ɪk'spleɪnz] [waɪ] ,
and this probably explains why ,
和 这 大概 解释 为什么 ,

在中世纪的德国，农奴被禁止佩戴头巾；这或许可以解释为什么

[wen] [ðeɪ] [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] , ['ɑːftə(r)] ['eɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ə'preʃn] ,
when they rose for justice , after ages of oppression ,
什么时候 他们 玫瑰 为了 正义 , 后 年龄 的 压迫 ,

当他们奋起争取正义，结束了漫长的压迫之后，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['stændəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['pɛzənts] [ʃuː] .
they chose for their standard a great peasant's shoe .
他们 选择 为了 他们的 标准 一个 伟大的 农民的 鞋 .

他们选择了一种很棒的农夫鞋作为标准。

[ðə; ði] ['sæmpl] [ɒv; əv] [-]
The samples of [26]
这 样品 的 [-]

[26] 的样本

[buːts] ['ɡɪv(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . [ænd; ənd] ['ɛks'viː] .
boots given are from the time of Louis XIV . and XV .
靴子 给定 是 从 这 时间 的 路易斯 十四 . 和 十五 .

所赠的靴子是路易十四和路易十五时期的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɔːldrən] [buːt] ; [ðɪs] [hæd; həd][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] [ə'pendɪdʒ] [ə'raʊnd][ðə; ði]
40 was called the cauldron boot ; this had a peculiar appendage around the
- 曾是 称为 这 釜 启动 ; 这 有 一个 奇特 附属物 大约 这
['æŋk(ə)l] .
ankle .
踝 .

40 号靴子被称为"大锅靴"；它在脚踝周围有一个奇特的附属物。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , [ðə; ði] ['beləʊz] [buːt] , [hæz; həz][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [tɒp] ,
41 , the bellows boot , has an enormous top ,
- , 这 风箱 启动 , 有 一个 巨大的 顶部 ,

41号靴子，也就是风箱靴，有着巨大的靴筒。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [weə(r)][ə; eɪ][peə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['stræd(ə)lɪŋ] .
so that a man could hardly wear a pair without straddling .
所以 那 一个 男人 可以 几乎 穿 一个 一对 没有 跨骑 .

所以男人几乎不可能不跨坐在地上就穿上这双鞋。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , [ðə; ði] - [buːt] ; [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['dʒen(ə)rəli] [meɪd] [ɒv; əv] ['veri] ['hevi] [mə'tɪəriəl] , [səʊ]
42 , the postillion's boot ; these were generally made of very heavy material , so
- , 这 - 启动 ; 这些 是 一般来说 制成 的 非常 重的 材料 , 所以
[ɪf] [ðə; ði] [pɒ'stɪljən] ,
if the postillion ,
如果 这 邮递员 ,

42，邮差的靴子；这些靴子通常由非常重的材料制成，所以如果邮差，

[baɪ] [tʃɑːns] , [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
by chance , should fall from his horse ,
经过 机会 , 应该 落下 从 他的 马 ,

不慎从马上摔下来

[ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [mait] [pɑːs] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz][legz] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] [hɪm] ['eni] ['ɪndʒəri]
the wheels of the carriage might pass over his legs without doing him any injury
这 车轮 的 这 运输 可能 经过 超过 他的 腿 没有 正在做 他 任何 受伤
.
.
.

马车的车轮可能会从他的腿上碾过，但不会对他造成任何伤害。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['veəriəs] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [ʃuːz] [hæv; həv] [ˌʌndə'gɒn] [frɒm; frəm]
We have now followed the various changes that shoes have undergone from
我们 有 现在 随后 这 各种各样的 变化 那 鞋 有 经历 从
[ðə; ði] ['ɜːliɪst] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
the earliest times to the present ,
这 最早 时代 到 这 展示 ,

我们已经了解了鞋子从远古时期到现在所经历的各种变化。

[ænd; ənd] [wʊd] [brɪŋ] ['aʊə(r)] [rɪ'mɑːrks] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɪð] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv]
and would bring our remarks to a close with a notice of some of
和 会 带来 我们的 评论 到 一个 关闭 和 一个 注意 的 一些 的
[ðə; ði] ['ʃuːz] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] [dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . ['sleɪtə(r)] ,
the shoes of to - day furnished by J . & J . Slater ,
这 鞋 的 到 - 天 提供 经过 J . & J . 斯莱特 ,

最后，我想提一下J. & J. Slater公司今天提供的一些鞋子，以此结束我们的发言。

[wɪtʃ] , [ɪf] [nɒt] [æz; əz] [fæn'tæstɪk] [ɪn] [ʃeɪp] [æz; əz] [sʌm; səm] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] ['triːtɪd] ,
which , if not as fantastic in shape as some that we have treated ,
哪个 , 如果 不是 作为 极好的 在 形状 作为 一些 那 我们 有 治疗 ,

虽然它们的体型可能不如我们治疗过的一些动物那么完美，

['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'seld] [fɔː(r); fə(r)] [greɪs] [ɔː(r)] [ˌdjʊərə'bɪləti] .
cannot be excelled for grace or durability .
不能 是 表现出色 为了 优雅 或者 耐久性 .

优雅与耐用性无与伦比。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz] [ə; eɪ] ['leɪdɪz] - ['raɪdɪŋ] [buːt] , [meɪd] [ɒv; əv] [mə'rɒkəʊ] [ænd; ənd] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] - ['leðə(r)] .
43 is a Ladies ' Riding Boot , made of morocco and patent - leather .
- 是 一个 女士们 - 骑术 启动 , 制成 的 摩洛哥 和 专利 - 皮革 .

43 是一款女士骑马靴，由摩洛哥皮革和漆皮制成。

[ðɪs] [staɪl] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [kə'rekt] [wʌn] [æt; ət] ['prez(ə)nt] , [ænd; ənd] [nəʊ] ['raɪdɪŋ] ['kɒstjuːm] [ɪz] [kəm'pliːt]
This style is the only correct one at present , and no riding costume is complete
这 风格 是 这 仅有的 正确的 一 在 展示 , 和 不 骑术 戏服 是 完全的
[wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
without them .
没有 他们 .

目前只有这种款式才是正确的，没有这种款式的骑马服是不完整的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ˌreprɪ'zents] ['leɪdɪz] - ['bʌt(ə)n] [buːt] .
44 represents Ladies ' Button Boot .
- 代表 女士们 - 按钮 启动 .

44 代表女士纽扣靴。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɪm'plɔɪd] [ɪz] [kɪd] [tɒp] , [wɪð] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] - ['leðə(r)] ['fɒksɪŋ] .
The material employed is kid top , with patent - leather foxing .
这 材料 受雇 是 孩子 顶部 , 和 专利 - 皮革 狐狸 .

面料采用童子布，包边为漆皮。

[ðɪs] [meɪks] [nɒt] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['veri] ['staɪlɪʃ] [bʌt; bət] ['kʌmftəb(ə)l] ['wɔːkɪŋ] [buːt] .
This makes not only a very stylish but comfortable walking boot .
这 制作 不是 仅有的 一个 非常 时髦的 但 舒服的 步行 启动 .

这款靴子不仅款式时尚，而且穿着舒适。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] ['leɪdɪz] - ['tɔɪlət] ['slɪpə(r)] .
45 shows Ladies ' Toilet Slipper .
- 演出 女士们 - 洗手间 拖鞋 .

45 展示女士厕所拖鞋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] - [kɪd] [laɪnd] [wɪð] [sɪlk] .
It is made of Suéde kid lined with silk .
它 是 制成 的 - 孩子 衬里 和 丝绸 .

它采用麂皮绒面料，内衬丝绸。

[ðɪs] [mə'tɪəriəl][ɪz] [naʊ] [ðə; ði]['leɪtɪst] [staɪl] [fɔː(r); fə(r)] [dres] [ɔː(r)] ['tɔɪlət] ['slɪpə(r)z] . [-]
This material is now the latest style for dress or toilet slippers . [27]
这 材料 是 现在 这 最新的 风格 为了 裙子 或者 洗手间 拖鞋 . [-]

这种材料现在是制作拖鞋或厕所拖鞋的最新款式。[27]

[fɪg] . - .
Fig . 43 .
如图 . - .

图43。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 44 . [28]
如图 . - . [-]

图 44.[28]

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] ['leɪdɪz] - ['ɒksfədz] , [meɪd] [ɒv; əv] [frentʃ] [kɪd] , [wɪð] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] - ['leðə(r)] [tɪps] .
46 shows Ladies ' Oxfords , made of French kid , with patent - leather tips .
- 演出 女士们 - 牛津 , 制成 的 法语 孩子 , 和 专利 - 皮革 尖端 .

46号展示的是女士牛津鞋，采用法国小羊皮制成，鞋头为漆皮材质。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['sʌmə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ʃuː] , ['aɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sɪti] [ɔː(r)] ['kʌntri] [weə(r)] .
This is a delightful summer walking shoe , either for city or country wear .
这 是 一个 愉快 夏天 步行 鞋 , 任何一个 为了 城市 或者 国家 穿 .

这是一款令人愉悦的夏季步行鞋，无论是城市穿着还是乡村穿着都很合适。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɛntəlmənz] ['raɪdɪŋ] [buːt] , [ðə; ði]['əʊnli]['prɒpə(r)] [buːt] [fɔː(r); fə(r)] [pɑːk] ['raɪdɪŋ] .
47 is a Gentleman's Riding Boot , the only proper boot for park riding .
- 是 一个 绅士的 骑术 启动 , 这 仅有的 恰当的 启动 为了 公园 骑术 .

47 是一款绅士骑马靴，是唯一适合公园骑马的靴子。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , ['dʒɛntəlmənz] ['bʌt(ə)n] [buːt] , [meɪd] [wɪð] [kɪd] [tɒp] , [kɑːf] ['fɒksɪŋ] , [wɪð] [tɪps] , [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːkɪŋ]
48 , Gentleman's Button Boot , made with kid top , calf foxing , with tips , for walking
- , 绅士的 按钮 启动 , 制成 和 孩子 顶部 , 小牛 狐狸 , 和 尖端 , 为了 步行

,
,
,

48，男士纽扣靴，羊皮鞋面，小牛皮包边，带鞋尖，适合步行。

[ɔː(r)] [klɒθ] [tɒps] [ænd; ənd] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] - ['leðə(r)] ['fɒksɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [dres] [weə(r)] .
or cloth tops and patent - leather foxing , for dress wear .
或者 布 最高额 和 专利 - 皮革 狐狸 , 为了 裙子 穿 .

或者采用布料上衣和漆皮包边，适合正装穿着。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- , ['dʒɛntəlmənz] ['ɒksfədz] , [ɔː(r)] ['sʌmə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ʃuː] ; ['veri] ['iːzi] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l]
49 , Gentleman's Oxfords , or summer walking shoe ; very easy and comfortable
- , 绅士的 牛津 , 或者 夏天 步行 鞋 ; 非常 简单的 和 舒服的
[fɔː(r); fə(r)] ['evri] - [deɪ] [weə(r)] .
for every - day wear .
为了 每一个 - 天 穿 .

49，男士牛津鞋，或夏季步行鞋；非常适合日常穿着，轻松舒适。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] [staɪlz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
The above are but a few of the various styles introduced by them ,
这 多于 是 但 一个 很少 的 这 各种各样的 风格 介绍 经过 他们 ,

以上只是他们引入的各种风格中的几种。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪl] [kən'vɪns] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
and a visit to their establishment will convince all of the high reputation
和 一个 访问 到 他们的 建立 将要 说服 全部 的 这 高的 名声
[ðeə(r)] [gʊdz] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] .
their goods have achieved in the last twenty - five years .
他们的 商品 有 已达成 在 这 最后的 二十 - 五 年 .

参观他们的店铺，所有人都会确信他们的产品在过去二十五年里所取得的极高声誉。

['ʃuːz] [hæv; həv] [nɒt] ['əʊnli] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [fiːt]
Shoes have not only been used for their natural purpose of covering the feet
鞋 有 不是 仅有的 到过 用过的 为了 他们的 自然的 目的 的 覆盖 这 脚
,
,
,

鞋子不仅仅用于遮盖双脚的自然功能，

[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [rɪ'məʊt] [taɪm] [hæv; həv] [pleɪd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt]
but from remote time have played a part in many of the important
但 从 偏僻的 时间 有 玩 一个 部分 在 许多 的 这 重要的
['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] .
actions of life .
行动 的 生活 .

但从远古时期起，它们就在生活中许多重要事件中发挥了作用。

[j'iəz] [ə'gəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn] ['aɪələnd] [tuː; tə] [ɪ'lekt] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n]
Years ago it was the custom in Ireland to elect a person to a certain
年 前 它 曾是 这 风俗 在 爱尔兰 到 选 一个 人 到 一个 肯定
['ɒfɪs] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [æn; ən] [əʊld] [ʃuː] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] .
office by throwing an old shoe over his head .
办公室 经过 投掷 一个 老的 鞋 超过 他的 头 .

多年前，爱尔兰有个习俗，就是通过把旧鞋套在某人头上来选举他担任某个职务。

[bʌt; bət] [ɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] [æn; ən] [ɪk'saɪtɪd] [ɪ'lektə(r)] , [huːz] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði]
But on one occasion an excited elector , whose place it was to throw the
但 在 一 场合 一个 兴奋的 选民 , 谁 地方 它 曾是 到 扔 这
[ʃuː] ,
shoe ,
鞋 ,

但有一次，一位情绪激动的选民，本应负责扔鞋子，

[eɪmd] [tuː] [ləʊ] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃuː] [hɪt][ðə; ði] ['kændɪdət] [ɒn][ðə; ði] [hed] , ['ɪnstəntli] ['kɪlɪŋ] [hɪm] .
aimed too low , so that the shoe hit the candidate on the head , instantly killing him .
旨在 也 低的 , 所以 那 这 鞋 打 这 候选人 在 这 头 , 即刻 杀 他 .

鞋子瞄准的位置太低，击中了候选人的头部，导致他当场死亡。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ə'kʌrəns] [ðə; ði] ['præktɪs] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] . [-]
After this occurrence the practice fell into disrepute . [29]
后 这 发生 这 实践 跌倒 进入 名誉受损 . [-]

此后，这种做法声名狼藉。[29]

[fɪg] . - .
Fig . 45 .
如图 . - .

图 45。

[fɪg] . - .
Fig . 46 .
如图 . - .

图46。

[ɪn] ['ɪŋglənd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌns] ['kʌstəməri] [tuː; tə][baɪnd]['kɒntrækts; kən'trækts][baɪ][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ]
In England it was once customary to bind contracts by the exchange
在 英格兰 它 曾是 一次 习惯 到 绑定 合同 经过 这 交换
[ɒv; əv][əʊld] ['ʃuːz] ,
of old shoes ,
的 老的 鞋 ,

在英国，过去人们习惯用交换旧鞋的方式来订立合同。

[waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][fə'mɪliə(r)] [-]
while we are all familiar [30]
尽管 我们 是 全部 熟悉的 [-]

虽然我们都很熟悉[30]

[wɪð] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['θrəʊɪŋ] [æn; ən][əʊld] [ʃuː] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [braɪd] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [lʌk] ;
with the practice of throwing an old shoe after a bride for good luck ;
和 这 实践 的 投掷 一个 老的 鞋 后 一个 新娘 为了 好的 运气 ;

有向新娘扔旧鞋以求好运的习俗；

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒənəli] ['sɪgnɪfaɪd] .
but I wonder how many know what it originally signified .
但 我 想知道 如何 许多 知道 什么 它 起初 表示 .

但我很好奇有多少人知道它最初的含义。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði]['sæksnz] ,
It is a custom that has come to us from the Saxons ,
它 是 一个 风俗 那 有 来 到 我们 从 这 撒克逊人 ,

这是从撒克逊人那里传承下来的习俗。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [di'nəutid] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [braɪd] [lɪvd; 'laɪvd] [waɪl]
and with them denoted that the authority under which the bride lived while
和 和 他们 表示 那 这 权威 在下面 哪个 这 新娘 居住地 尽管
[ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [həʊm] [wɒz; wəz] [naʊ] [dɪ'lɪvəd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['hʌzbənd] ,
in her father's home was now delivered over to the husband ,
在 她 父亲的 家 曾是 现在 发表 超过 到 这 丈夫 ,

这表明新娘在娘家时所享有的权威现在移交给了丈夫。

[huː] [wɒz; wəz] ['prɪvəlɪdʒd] [tuː; tə][ɪg'zækt] [ɪm'plɪsɪt] [ə'biːdiəns] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][waɪf] .
who was privileged to exact implicit obedience from his wife .
WHO 曾是 特权 到 精确的 隐式 服从 从 他的 妻子 .

他有幸能够要求妻子绝对服从。

[ˈʃuːz] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Shoes have also had their share of superstition attached to them ,
鞋 有 还 有 他们的 分享 的 迷信 随附的 到 他们 ,

鞋子也曾被赋予过不少迷信色彩。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [kənˈsɪdəd] [tuː; tə] [pɔːˈtend] [greɪt] [ˈiːv(ə)l] ,
it being considered to portend great evil ,
它 存在 经过考虑的 到 预兆 伟大的 邪恶的 ,

人们认为这预示着巨大的不祥之兆。

[ɪf] [baɪ] [tʃɑːns] [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ðə; ði] [raɪt] [ʃuː] [ɒn][ðə; ði] [left] [fʊt] , [ɔː(r)] [vaɪs] [ˈvɜːsə] .
if by chance one should put the right shoe on the left foot , or vice versa .
如果 经过 机会 一 应该 放 这 正确的 鞋 在 这 左边 脚 , 或者 副 反之亦然 .

如果碰巧把右鞋穿在了左脚上，或者反之亦然。

[ˈiːv(ə)n][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrəʊmən] [ˈempərəz] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [rʌn] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [rɪsk]
Even one of the Roman Emperors is said to have run the greatest risk
甚至 一 的 这 罗马 皇帝们 是 说 到 有 跑步 这 最 风险
[frɒm; frəm][dʒʌst] [ðɪs] [kɔːz] [əˈləʊn] .
from just this cause alone .
从 只是 这 原因 独自的 .

据说，就连一位罗马皇帝也曾为此冒过极大的风险。

" [ɔːˈgʌstəs] [ˈhævɪŋ] [baɪ] - ,
" Augustus having by o'ersight ,
" 奥古斯都 拥有 经过 - ,

"奥古斯都凭借远见卓识，

[pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] [ʃuː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [raɪt] ,
Put on his left shoe for his right ,
放 在 他的 左边 鞋 为了 他的 正确的 ,

他把左脚的鞋子穿到了右脚上。

[hæd; həd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [sleɪn] [ðæt] [deɪ] ,
Had like to have been slain that day ,
有 喜欢 到 有 到过 被杀 那 天 ,

真希望那天就被杀了。

[baɪ][ˈsəʊldʒəz] [ˈmjuːtini] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [peɪ] .
By soldiers mutinying for their pay .
经过 士兵 叛变 为了 他们的 支付 .

士兵因不满薪饷而哗变。

" [bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈbʌt(ə)n] [ˈʃuːz] [ðə; ði][ˈdeindʒəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkɜːd] [frɒm; frəm] [ðɪs]
" But in this day of button shoes the dangers to be incurred from this
" 但 在 这 天 的 按钮 鞋 这 危险 到 是 已发生 从 这
[kɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [slaɪt] . [-]
cause are very slight . [31]
原因 是 非常 轻微 . [-]

"但在如今纽扣鞋盛行的时代，这种做法带来的危险非常小。[31]

[fɪg] . - .
Fig . 47 .
如图 . - .

图47。

[fɪg] . - .
Fig . 48 .
如图 . - .

图 48。

[fɪg] . - .
Fig . 49 .
如图 . - .

图 49。

[dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . ['sleɪtə(r)] ,
J . & J . SLATER ,
J . & J . 斯莱特 ,

J. & J. SLATER，

- ['brɔːdweɪ] .
1185 Broadway .
- 百老汇 .

百老汇大街1185号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神